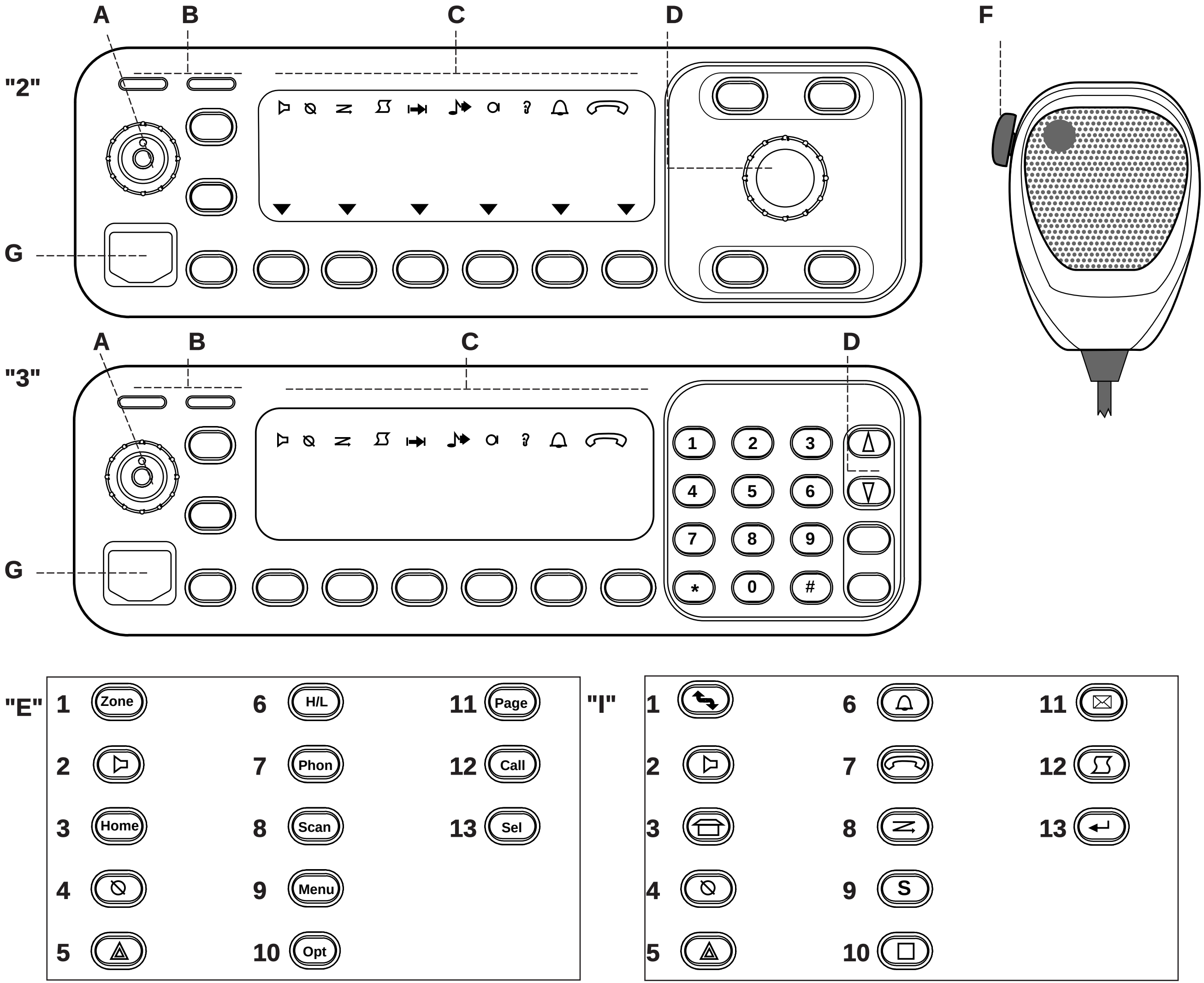
MOTOROLA

# MCS 2000 II & III

User Guide
Bedienungsanleitung
Guide d'utilisation
Руководство для пользователя
Manual del usuario



A
B
C
D
F
"2"
G
A
B
C
D
"3"
1
2
3
4
5
6
7
8
9
*
0
#
G
"E"
1 Zone
2
3 Home
4
5
6 H/L
7 Phon
8 Scan
9 Menu
10 Opt
11 Page
12 Call
13 Sel
"I"
1
2
3
4
5
6
7
8
9 S
10
11
12
13

GB This multilingual user guide is spiral bound. Motorola has chosen this design for your convenience, allowing you to tear out the languages you do not need without ruining the book.

D Dieses mehrsprachige Benutzerhandbuch ist spiralgebunden. Wir haben diese Ausführung gewählt, damit Sie die Sprachen, die Sie nicht benötigen, entfernen können, ohne das Buch zu beschädigen.

F La reliure spiralée de ce guide multilingue est spécialement utilisée pour vous permettre de retirer les langues dont vous n'avez pas besoin sans abîmer le manuel.

RUS Это многоязычное руководство скреплено спиралью. Фирма Motorola выбрала это оформление для вашего удобства, что позволяет вам извлечь ненужные языки, не повредив книжку.

E Este manual plurilingüe del usuario está encuadernado con espiral. Motorola ha escogido este diseño para su comodidad, ya que le permite arrancar las páginas de los idiomas que no necesite sin estropear el libro.

# MCS 2000 Models II & III User Guide



**Warning**: When installing or removing the mobile radio from the vehicle, the radio must be switched off or damage to the radio may occur.

## General Information

With the MCS 2000 you have chosen an excellent mobile radio. The Motorola warranty for quality guarantees the high standard of Motorola products. Your MCS 2000 radio has left our factory only after extensive tests.

---

This user guide describes the way a **standard** radio works. Since standard operation may be changed by programming - both concerning the **Functions** which the radio includes and the **Buttons** used to activate them - the way your radio operates may differ from what is described here.
The radio **display prompts** may be programmed into the radio in one of a number of different languages. English is the default language and is used to describe the displays in this user guide.
For further information, contact the person in charge of your radio system or your local service representative.

---

## Functions of the Buttons

Numbers in brackets refer to the illustrations on the fold out page.

Depending on the keypad ordered with your radio, refer to either “E” or “I” for the description of the buttons:

(A) **Radio ON/OFF** and **Volume control**
(B) **Three-color indicator**
**Green**, flashing: incoming call or Call Alert Page
**Red**, continuous: radio transmits in clear and secure
**Orange**, continuous: system/channel busy or incoming clear call (secure operation).
**Orange**, flashing: incoming secure call (secure operation).
(C) **Display** with symbols and one line (model II) or two lines (model III) of 14 characters.
(D) **Mode selector**
(F) **Transmit key (PTT)**
Push to talk, release to listen.
(G) **Microphone connector**
(1) **Zone select**
(2) **Monitor**, press button to listen for activity (conventional operation) or
**Search** (AMSS/SmartZone operation)
(3) **HOME**
(4) **Secure on/off** (secure operation)
(5) **Emergency**
(6) **External alarm**
(7) **Telephone interconnect**
(8) **Scan**
(9) **Menu**

**(10) Option**
**(11) Page**
**(12) Private call**
**(13) Select**

## Audio Signals

High tone Ringing tone Low tone

Call alert sent

Call alert acknowledgement

Busy (repeated four times)

Automatic call back (trunking)

Call alert received (repeated every five seconds)

Call initiated (Enhanced Private Call)

Selective call received (Private Call II)

Incoming private call (repeated for 20 seconds)

Phone initiate/Receive

Emergency activate

Emergency acknowledgement

Emergency exit

Failsoft (repeated every 10 seconds trunking)

Out of range (repeated, trunking)

Keypad entry accepted

Radio self-test failed/ Key entry not accepted/Time out timer warning/ System reject

Function/Channel/Hardware error, tone continues until valid operation or radio turned off.

Keyfail (secure operation)

PTT pressed in clear mode (secure operation)

## General operation

### Radio ON/OFF and Volume Control

Turn the radio on by pressing the on/off button (A). The radio then carries out a self-test.

Adjust the volume to a comfortable listening level by turning the on/off button (A).

**Note**: If equipped, your radio may be programmed with ignition sense enabled.

Depending on programming, if the ignition is turned off, the radio will:

- turn off
- inhibit transmit capability, or
- inhibit the use of the PTT button.

Contact your system operator for further information.

Turn the radio off by pressing the on/off button (A) again.

**Note**: If the radio sounds the error tone and displays an error message, please contact the person in charge of your radio system or your local service representative.

## Function Selection

Functions programmed into the radio can be selected in two different ways:

1 Directly via a pre-programmed, dedicated button, or
2 Indirectly via the radio MENU.

### Function Button Selection

For direct access to a feature, depress the desired function button.

A triangle in the display points to the function button used.

If the function requires additional input, use the mode selector (D) to display your choices, and press the select button (13).

**Note**: Function buttons are usually active. Pressing a function button will exit the current feature and start the selected feature.

### Menu Selection

Features may be accessed indirectly through the radio menu.

1 Press the menu button (9) to enter menu selection.
2 Use the mode selector (D) to display the desired function.
3 Press the select button (13). The radio will leave menu mode and enter the selected feature, or enter a sub-menu.

If additional input is required, use the selector (D) to select the desired function. Press the select button (13).

A list of potential menu functions is found in the back of this user guide (page 19).

### Adjust Display Intensity

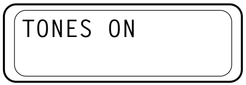
Select the menu **DISP INTENSITY**. Press the select button (13). The display intensity may then be adjusted to one of four levels: high, medium, low or very low, using the selector (D).

### Tones On/off

The tones heard every time a key is pressed may be turned off or on through the menus.

Select the menu **TONES**. Press the select button (13). The display then shows the present state e.g.

model III



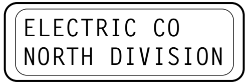

model II




Use the mode selector (D) to toggle between “tones off” and “tones on”. Press the select button (13) when the desired state is in the display.

### Zone and Mode Selection

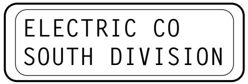
A mode is a channel or talkgroup and all its related features. A zone is a grouping of modes that can be selected by pressing the zone button (1). Then use the mode selector (D) to display the desired zone e.g.







where the model III display has the zone name in line one and the channel/talkgroup name in line two. For model II the zone name is followed by the channel/talkgroup name. The zone name flashes until you press the select button (13) to choose it. Then use the mode selector (D) until the desired talkgroup/channel is displayed, e.g.







## Outgoing Calls

When you have selected zone and mode, you are ready to transmit.

Lift the microphone out of its holder and press the PTT (F) while talking, release it while listening. Speak in a normal tone of voice, keeping a distance of 5 -10 cm (2-4”) from the microphone. While transmitting the red indicator (B) will light.

Conventional only:

If the orange indicator is lit, the channel is busy. Wait for the orange indicator to turn off before transmitting.

Trunking only:

If the busy tone sounds, release the PTT (F) and wait for the automatic call back tone. When this tone is heard, press the PTT (F) within 3 seconds to transmit.

If your radio is equipped with a time out timer, a warning tone will sound a few seconds before the call is terminated.

## Scanning

Scan allows the user to monitor more than one channel or talkgroup (including the selected channel or talkgroup) at a time for activity.

Channels within a scan list may be assigned priority levels as follows:

Priority 1: Most important

Priority 2: Second most important

Non-Priority: Normal scan list member without priority

In scan the radio will listen to the channel/talkgroup with the highest priority. If a channel/talkgroup with a higher priority becomes active while the radio is listening to a lower priority member, the radio will switch to the higher priority channel/talkgroup.

**Note**: If the user is involved in a conversation, he will not be interrupted by any normal priority calls.

### Turning Scanning On/Off

The scanning feature may be turned on via the Scan button (8) or via a menu as previously described.

For as long as “scan on” is selected, the scan icon ( ) will be on and the radio will scan for activity in the channels/talkgroups that are defined in the scan lists of the present mode.

**Note**: If a mode is pre-programmed with auto-scanning, the radio scans automatically whenever this mode is selected and scan cannot be turned off.

### Viewing a Scan List

Select the menu **VIEW LISTS** as previously described, then use the mode selector (D) to display the menu **SCAN**. Press select (13).

The dot in the scan icon flashes if the mode is priority 1, lights continuously if the mode is priority 2 or the icon lights continuously to indicate a normal priority mode. The programming icon will be on while the list is viewed.

Use the mode selector (D) to view the next member. The function is left by pressing the HOME button (3).

### Changing Scan Lists

If a scan list is user programmable, it may be changed by the user (members added or deleted).

Select the menu **PROGRAM LISTS** as previously described, then use the mode selector (D) until **SCAN** is displayed and press the select button (13) or

Press and hold the scan button (8) until the key press accepted tone is heard. The programming icon and the triangle in the display flash.

Use the mode selector (D) to select the desired mode.

Press the select button (13) if the scan icon is not in the display, to include the mode as a normal priority member.

Press the select button again to make the mode priority 2 (the scan icon lights continuously).

Press the select button a third time to make it a priority 1 mode (the dot in the scan icon flashes).

Pressing the select button again makes the mode non-member (mode not included in the list).

## Telephone Interconnect

Telephone interconnect is used when the radio is required to operate in a radio system connected to a public or private telephone system.

### Receiving a Telephone Call

When your radio receives a telephone call, a telephone ringing tone sounds and the display alternates between

model III




model II




and the home display. The green indicator (B) and the call received icon flash.

Press the phone button (7) to answer the call.

Press the HOME button (3) or the menu button (9) when the conversation is over.

## Sending a Telephone Call

List Selection

Press the menu button (9) and operate the mode selector (D) until **PHONE** is displayed. Press the select button (13) and use the mode selector (D) until the desired name and number is displayed. Press the select button (13) or the PTT (F). The radio then transmits the number.

---

**Note**: If your radio has been so programmed, you can press the phone button for quick access to the telephone interconnect function. Using the mode selector (D), you can scroll between last dialled call and phone number lists.

---

## Keypad Selection (List/Buffered Dialing)

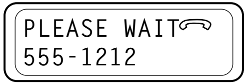
(model III or model II with optional keypad microphone)

Press the phone button (7) or select the menu **PHONE** as previously described. Enter the desired number directly from the keypad. If you are placing a call to a local extension number requiring a pause before it, press (*) (#).

If an incorrect phone number is entered, the digits may be erased using the mode selector (D) to the left/down. Continue using the mode selector (D) to the left/down to erase the entire number.

When the number is complete, press the select button (13) or the PTT (F) to transmit the call.

model III




model II




will be in the display, while the system is setting up the call.

Trunking only:

If the PHONE system is busy, the display will show







and your call will be placed when the system is available, unless you press the HOME button (3) or the menu button (9) to quit telephone Interconnect.

If phone access is unavailable to your radio, the display shows

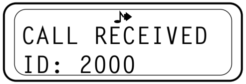





# Private Call

## Receiving a Private Call

When your radio receives a private call, the incoming private call tone sounds and the display alternates between







and the home display. Line two in the model III display indicates the ID of the calling party, for model II press the call button (12) to view it.

The green indicator (B) and the call received icon flash.

If the PTT (F) is pressed within 20 seconds, the call is answered and a private conversation can go ahead.

---

**Note**: If the call button (12) is not pressed, the call will be initiated as a talkgroup call.

---

Press the HOME button (3) (or the menu button (9) twice) or the call button (12) when the conversation is over.

## Sending a Private Call (trunking only)

Private calls can be selected either from a list or directly via the keypad (model III or model II with optional keypad microphone).

Note: If your radio has been so programmed, you can press the call button for quick access to the Private Call function. Using the mode selector (D), you can scroll between last received ID, Private Call lists and your own radio ID.

Press the call button (12) or select **CALL** through the menus.

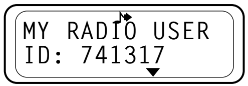
The display shows the last ID transmitted or received.

<u>List Selection:</u>

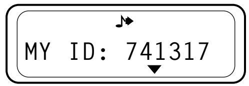
Transmit to the displayed ID by pressing the PTT (F) or choose another ID from the list by using the mode selector (D).

To view the radio's own ID, use the mode selector (D) until the display shows “MY ID:” followed by the radio's ID, e.g.:

model III




model II



Keypad Selection:

(model III or model II with optional keypad microphone)

Press the call button (12) or select **PRIVATE CALL** through the menus and enter the desired ID directly from the keypad.

If an incorrect number is entered the digits may be erased by using the mode selector (D) to the left/down. Continue using the mode (D) to the left/down to erase the entire ID. Then enter the correct ID.

When the ID has been selected in one of the two ways described above, the private call may be transmitted to the displayed ID by pressing the PTT (F).

Enhanced Private Call

If an Enhanced Private Call is not answered within 20 seconds the display changes into

| model III | model II |
|---|---|
| NO ANSWER<br>ID: 700001 | NO ANSWER |

Press the PTT (F) to leave your ID with the called radio so that you will be called back later. The call alert sent tone will sound.

## Caller ID

The radio will momentarily display the ID or alias name of the radio that initiated a call. If an emergency call is received in trunked operation, the radio will alternate the display between the talkgroup, the emergency received display and the ID (or alias name) of the radio that initiated the emergency call.

## Mode Preset Buttons

Mode preset buttons will allow quick access to commonly used modes. Press and hold a mode preset button until a good-key tone is heard to program the button for the currently selected mode. A short press of a mode preset button will cause the radio to immediately change to the mode programmed for that button.

## Mode Recall

The radio will always remember the last mode selected. Pressing mode recall will cause the radio to switch to the previously selected mode.

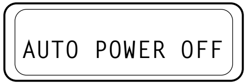
**Note**: The “last” mode must be selected for a minimum of 5 seconds to be retained as the “last” mode.

## Automatic Power-Off

“Automatic power off” will power off your radio when

no user actions occur during a pre-programmed length of time. A user action is defined as the press of a button, turn of a knob or the use of any radio accessory (e.g. footswitch).

2 minutes prior to automatic power-off, the radio will generate a continuous low tone and




will flash on the display. Any user action will immediately cause the radio to cease the automatic power-off tones and display and return the radio to normal operation.

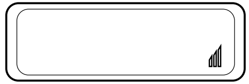
## SmartZone/AMSS Functions

In SmartZone and AMSS (Automatic Multiple Site Select) operation the two functions mentioned below may be programmed into your radio:

### Site Search & Site Lock

Press the site search/monitor button (2) to show the current site and signal strength.

Additionally *a* bar display is used to reflect the signal strength level for the current site ranging from 0 to 3 bars:



3 bars indicate a very strong signal and

no bar indicates a very weak signal.

Press and hold the site search button (2) to force the radio to scan for a new site.

If the optional “wide-area roaming” function is programmed the radio will automatically switch sites as it moves through your coverage area.

Automatic site switching may be disabled by activating the site lock function.

Please contact the person in charge of your radio system for further information.

## Emergency Operation

If emergency is enabled on your system the function is invoked by pressing the emergency button (5).

Emergency is exited by pressing the emergency button for approximately 2 seconds.

<u>Trunking only:</u>

Your radio may be programmed to indicate that an emergency call has been received from another member of your talkgroup. The display will then alternate between

EMER RECEIVED
SOUTH DIVISION

EMER RECEIVED

and mode name of the calling party.

If “emergency with voice to follow” is enabled, the radio will automatically transmit an emergency alarm. It transmits audio through the visor microphone for a pre-defined period of time after pressing the emergency button. Please contact the person in charge of your radio system for further information.

**Note**: Automatic transmit via the visor microphone is possible only with the emergency feature.

## External Alarm

Depending on the accessories ordered and installed with your radio the external alarm function activates the vehicle horn or lights if you do not respond to a call (Page, Trunking Private Call, or Trunking Phone Call) before a pre-programmed time.

Press button (6) or select **HORN/LIGHTS** via the menu to turn the external alarm on. “HORN/LIGHTS ON” alternates on the display to indicate the feature is active. Turn the alarm off by pressing button (6) again or via the menu.

## Handset Operation

To select Handset operation, select **HANDSET** from the menu and select HANDSET ON. When HANDSET ON is selected and the handset is removed from the Hang up box (HUB) audio will be heard only through the handset speaker and the radio speaker will be muted for privacy.

When the handset is placed in the HUB, or when HANDSET OFF is selected from the menu, audio will be heard through the radio speaker.

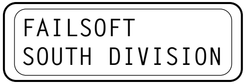
## Car Radio Mute

If the car radio mute feature is programmed into your MCS 2000, your standard car radio will momentarily mute when your MCS 2000 mobile radio is transmitting or receiving. Please contact the person in charge of your radio system for further information.

## Failsoft

The failsoft feature ensures that a conversation is not interrupted if the trunked system fails. In this mode communication will be maintained on an open channel. The failsoft tone will sound every 10 seconds and the display will alternate between

model III




model II




and the current active display.

## Conventional Functions

Before transmitting, always make sure that the selected mode is free (Orange LED not on).

### Repeater/Direct

Select the menu **REPEAT/DIRECT** as previously described or press a preprogrammed button. The current mode (direct or repeater) will be displayed. Use the mode selector (D) to toggle the mode. Press the select button (13) to select the displayed mode of operation.

### Monitor

Press the monitor button to toggle monitor on or off.

Press and hold the monitor button to enter squelch configuration. Using the mode selector (D), the squelch level of the radio may be fine-tuned. Press the select key when the desired level is attained.

### User-Selectable Private Line (PL)

User Selectable Private Line (PL) allows the radio user to select a PL code from a pre-programmed list of codes. Press the Multiple Private Line (MPL) button (if programmed) to view the current PL or press and hold the MPL button to enter MPL configuration. Use the mode selector to change the PL code and press the select key when the desired PL is displayed.

## Stat Alert (MDC-1200/Star Signalling) Features

### PTT ID and Emergency

Each radio can be programmed to send a unique digital identification code at the beginning of each transmission, at the end, or both. When the PTT-ID is programmed to come before voice transmission, you will hear a tone until the ID transmission is complete. This ID may be combined with an emergency alarm that is activated by an emergency button on the radio. The dispatcher can quickly identify the radio user in an emergency situation.

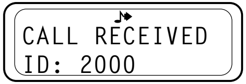
### Emergency Operation

Emergency is operated as previously described.

## Selective Calls

Receiving a Selective Call

The radio will display






for two seconds upon receiving a Selective Call. You can enter Selective Call to view the ID of the calling radio and to respond with a Selective Call (see below).

Sending a Selective Call

Press the call button (12) or select the menu **PRIVATE CALL** as previously described. Enter the ID via the keypad or use the mode selector (D) to scroll to the ID you wish to call. Press the PTT (F) to transmit the selective call to this ID. If automatic Selective Call is disabled, the radio exits Selective Call after the transmission. If automatic Selective Call is enabled, the radio will remain in Selective Call until you exit.

## Call Alert

See trunking section for more details.

## Group IDs and Wildcard Entry

(Conventional Page and Selective Call)

With keypad and unlimited calling, you may enter a group ID by entering the selective call or call alert feature and then scroll backward to "group" ID entry with the mode selector (D).




will be displayed. You may then enter a 3-digit group ID to call or page.

Users can enter a wildcard (*) entry to call or page multiple IDs or groups. The **'*'** matches all ID digits (0-9) in that position; i.e. to page all radio IDs 0001 through 0009, enter individual ID 0-0-0-*****.

## Telephone Interconnect

To make a call through the telephone system in the conventional mode your radio must send access and hang-up codes to the system. The access code can be transmitted in either of two ways, depending on how your radio is programmed.

Immediate: The radio automatically sends a pre-stored access code as soon as the telephone interconnect button (7) is pressed.

Delayed: Press the select button (13) or the PTT (F) and the radio sends the pre-stored access code.

After the access code is sent, you should get a dial

tone. (If no dial tone sounds, press the HOME button (3) or the telephone interconnect button (7) to hang up.) Now press the select button (13) or the PTT (F). The radio then transmits the number.

The call is then handled as described under "**Sending a Telephone Call**" above.

### Status/Message

Select the menu **STATUS** or **MESSAGE** as previously described. The last acknowledged status or the first message will be displayed. Use the mode selector (D) to scroll through the lists of possible statuses or messages. When the display shows the desired status or message, press the select key (13) to transmit the status or message. Four beeps will sound to indicate that the status or message has been received. The radio will automatically exit the status/message feature. If the status or message is not received, the radio will display

model III

```
NO ACKNOWLEDGE
STATUS 1
```

model II

```
NO ACKNOWLEDGE
```

and generate a continuous tone. Press the select (13) key to transmit the status or message again or press the home key (3) to exit the feature.

### MDC Repeater Access (RAC)

MDC repeater access will select a repeater for transmission. Consult your system administrator for more information.

## Trunking Functions

### Sending a Call Alert Page

Select the menu **PAGE** as previously described, then either enter the ID via the keypad or use the mode selector (D) to display the desired ID from the ID list. Press the PTT (F) or the select button (13) to send the Call Alert Page.

The call alert page acknowledgement tone is heard if the called radio receives the call alert page. If the page is not received the display will show

```
NO ACKNOWLEDGE
ID: 700001
```

```
NO ACKNOWLEDGE
```

Press the home button (3) or the menu button (9) twice to return to the home display.

### Receiving a Call Alert

When a call alert is received, the call alert received tone is heard, the green LED and the  icon flash in the display until the Call Alert is acknowledged by

pressing the PTT (F) or pressing and releasing the monitor button (2).

### Status/Message

Operated as previously described under “**Conventional Functions”.**

### Reprogram Request

If dynamic regrouping is programmed into your radio, the reprogram request function may be selected either via a pre-programmed button or through a menu. A reprogram request will send a message to the console operator requesting that the operator assign the radio to a new talkgroup. See your system administrator for further details.

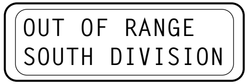
### One Touch Button Functions

If this optional feature is programmed in your radio, a button may be dedicated to sending a pre-programmed status, message, call alert or dialing a pre-programmed phone number. See your system administrator for further details.

### Out of Range

If this optional function is programmed into your radio, it will indicate when you have left your radio coverage area. The display will alternate between

model III




model II




and the current mode and/or the out of range tone will sound.

## Secure Operation

**Note**: This section applies **only** if **secure operation** is programmed into your radio. This section lists features where differences occur when operating in secure. For other feature operation see **General Operation** above.

**Outgoing Calls**: When the selected mode is not pre-programmed as either secure-only or clear-only, secure transmit is turned on/off by pressing the secure button (4), except for trunking telephone interconnect and private call which are always controlled by the button. A beep immediately after the PTT is pressed indicates a clear (non-secure) transmission.

**Note**: If the secure button is pressed during a transmission, the transmission is aborted, and an alert tone will sound until the PTT is released. The operation change will be effective with the next PTT press.

**Incoming Calls**: When a secure call is received the orange LED (conventional only) and the secure icon will flash.

**Conventional Functions**: In monitor, only calls from radios with the same encryption key will be heard. Calls with a different key will be heard as noise.

**Trunking Functions**: When secure transmit is controlled by the secure button (4), during a **talk group** or **private call** you can only change from clear to secure operation. During a **telephone interconnect** or **failsoft call** you can change from clear to secure operation, or from secure to clear. During an **emergency call** NO change is possible.

### Secure Keyload and Erase

An encryption key must be loaded from a Key Variable Loader (KVL) that corresponds to the encryption type of the radio.

Disconnect the microphone cable from the control-head and attach the keyloader cable. The display shows “KEYLOADING”, and normal transmit and receive is disabled. Refer to the KVL instruction manual for loading procedure.

---

**Note**: For some earlier radio models, enter the keyloading mode by pressing and holding the secure button (4) until the display changes showing the secure menu's first item. Scroll to the “KEYLOAD” choice, and press the select button. To exit, press the home button.

---

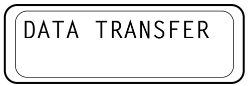
When the key has been loaded successfully, the radio will sound one long beep.

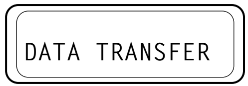
To erase a key, press and hold the secure button (4) until the display changes showing the secure menu's first item “ERASE KEY”, and press the select button. When key erase is complete, the display will show “ERASED”.

**Note**: If battery power is removed from the radio for more than 3 days, the radio may lose its encryption key.

## Data Operation

If your radio is programmed for data operation, you may send and / or receive data messages from a data terminal. While sending or receiving data, the radio will display




Any button press will cause the radio to interrupt the data transfer and return the radio to normal operation. Please contact the person in charge of your radio system for further information.

## Radio Care

- Avoid any physical abuse of the radio.
- The radio exterior should be cleaned with a cloth dampened with clean water, a mild liquid soap solution or isopropyl alcohol.

**CAUTION**

**The use of chemicals such as detergents, alcohol (except isopropyl), aerosol sprays, and petroleum products may be harmful and damage the radio housing.**

## Safety Information

Every radio, when transmitting, radiates energy into the atmosphere which may, under certain conditions, cause the generation of a spark.

All users of vehicles fitted with radios should be aware of the following warnings:

**Do not operate radio near inflammable liquids or in the vicinity of explosive devices**

During normal use, the radio will subject you to radio energy substantially below the level where any kind of harm is reported.

To ensure personal safety, please observe the following simple rules:

- To assure that radio frequency (RF) energy exposure to bystanders external to a vehicle is lower than that recommended by the adopted standard, transmit with any mobile radio only when bystanders are at least 60 cm away from a properly installed externally mounted antenna.
- **DO NOT** hold the transmit (PTT) key in when not actually desiring to transmit.
- **DO NOT** allow children to play with any radio equipment containing a transmitter.
- **DO NOT** operate radio while driving. It should also be noticed that the use of a hand held microphone while driving could constitute an offense under the Road Traffic Regulation.

When planning the installation of communication equipment in a vehicle with one or more air bags:

### Caution: Vehicles Equipped With Air Bags

- An air bag inflates with great force. **DO NOT** place objects, including communication equipment, in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If the communication equipment is improperly installed and the air bag inflates, this could cause serious injury.
- Installation of vehicle communication equipment should be performed by a professional installer/ technician qualified in the requirements for such

installations. An air bag's size, shape and deployment area can vary by vehicle make, model and front compartment configuration (e.g., bench seat vs. bucket seats).

- Contact the vehicle manufacturer's corporate headquarters, if necessary, for specific air bag information for the vehicle make, model and front compartment configuration involved in your communication equipment installation.

## Accessories

Please contact you local Motorola representative for further information about the accessories listed below:

Microphone Options:

- Palm Microphones
- Keypad Microphones
- Noise Cancelling Microphones
- Visor Microphone
- Desk Microphones
- Telephone Style Handsets

Mounting Accessories:

- Tilt Mount Bracket
- Key Lock
- Direct Trunnion Mount
- Base Tray with Loudspeaker
- Remote Mount Option

A Variety of External Loudspeakers (low/high power)

A Variety of Cable kits

Desk (Control Station) Accessories:

- Power Supplies
- External Emergency Foot-switch

Antennas

## Menu Overview

Zone Select:
Select a Zone (same as button - 1)

Channel: Select a channel (Same as mode selector - D)

Scan Select:
Scan ON or OFF (Same as button - 8)

Tones: Keypad entry tones ON or OFF

Display intensity:
Adjust display backlight

View lists: View a Scan, Telephone, Private Call, or Call Alert List

Program lists:
Program a Scan, Telephone, Private Call, or Call Alert List

Horn/Lights:
Turn External Alarm (Horn/Lights) ON or OFF (Same as button - 6)

High/Low power:
Set the radio to High or Low Power level(s)
TX (Transmit) inhibit:
Turn the transmitter ON or OFF
Private Call:
Select Private Call feature. (Same as button - 12)
Page: Select the Call Alert Feature. (Same as button - 11)
Phone: Select a Phone feature. (Same as button - 7)
Status: Select and send a pre-programmed status from a list
Message: Select and send a pre-programmed message from a list
Handset: Select handset mode of operation

### Trunking

Reprogram Request:
Request Dynamic Regrouping program change

### Wide-Area Trunking

Site Lock/Unlock:
Disables or enables automatic site switching

### Conventional Only

Repeater or Direct:
Enables repeater access or talkaround capability

## Computer Software Copyrights

# MCS 2000 Modelle II & III Bedienungsanleitung

**Warnung**: Vor einem Ein- oder Ausbau muß das Gerät unbedingt ausgeschaltet werden, damit das Funkgerät nicht beschädigt wird.

## Allgemeines

Mit dem MCS 2000 verfügen Sie über ein hervorragendes Mobilfunkgerät, dessen Handhabung und erstklassige Leistungsdaten mit der bewährten Qualität und Zuverlässigkeit von Motorola einhergehen. Das Gerät hat das Herstellerwerk erst nach umfangreichen Tests verlassen.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Wirkungsweise eines **standardmäßigen** Gerätes. Weil die Bedienung jedoch von der Programmierung des Gerätes abhängig ist, kann die Handhabung Ihres Gerätes - sowohl im Hinblick auf die **Funktionen** als auch auf die **Tasten** für den Abruf dieser Funktionen - von der hier beschriebenen Prozedur abweichen. Die **Meldungen** im Display des Funkgeräts können - je nach Programmierung - in verschiedenen Sprachen angezeigt werden. Werkseitig ist Englisch voreingestellt, und die englischen Meldungen werden auch in dieser Bedienungsanleitung verwendet.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Systemverwalter oder an den örtlichen Motorola-Kundendienst.

## Tastenfunktionen

Die Zahlen zwischen Klammern beziehen sich auf die Abbildungen auf der Ausklappseite.

Je nach mitgelieferter Tastatur gilt für die Tastenbeschreibung entweder „E“ oder „I“:

**(A)** **Ein/Ausschalter** und **Lautstärkeregler**

**(B)** **Dreifarbige Anzeige**
**Grünes Blinklicht:** Anruf oder Personensuchruf
**Rotes Dauerlicht**: Gerät sendet in ungeschütztem oder geschütztem Betrieb
**Oranges Dauerlicht**: System/Kanal besetzt oder eingehender ungeschützter Ruf (geschützter Betrieb)
**Oranges Blinklicht**: eingehender geschützter Ruf (geschützter Betrieb)

**(C)** **Anzeigefeld** mit Symbolen und einer Zeile (Modell II) oder zwei Zeilen (Modell III) zu je 14 Zeichen

**(D)** **Moduswahlschalter**

**(F)** **Sendetaste (PTT)** Zum Sprechen drücken, zum

Empfangen loslassen

**(G) Mikrofonanschluß**

**(1) Zonenauswahl**

**(2) Monitor,** zum Abhören von Aktivitäten Taste drücken (Standardbetrieb) oder **Suche** (AMSS/Smart-Zone-Betrieb)

**(3) HOME-Taste**

**(4) Schützen ein/aus** (geschützter Betrieb)

**(5) Notruftaste**

**(6) Externer Alarm**

**(7) Telefonüberleitung**

**(8) Kanalabfrage**

**(9) Menü**

**(10) Option**

**(11) Suchruf**

**(12) Privatruf**

**(13) Selekt-Taste**

## Akustische Signale

Hoher Ton Freiton Tiefer Ton

Personensuchruf ausgesandt

Personensuchruf-Bestätigung

Besetzt (wird viermal wiederholt)

Automatischer Rückruf (Bündelfunk)

Personensuchruf empfangen (wird alle 5 Sekunden wiederholt)

Selektivruf ausgesandt (verbesserter Privatruf)

Selektivruf ausgesandt (Privatruf II)

Eingehender Selektivruf (wird 20 Sekunden lang wiederholt)

Telefonruf ausgelöst/Empfang

Notruf aktiviert

Notrufbestätigung

Notrufende

Beschränkte Betriebsfähigkeit (wird alle 10 Sekunden wiederholt, Bündelfunk)

Außer Reichweite (wiederholt, Bündelfunk)

Tastatureingabe angenommen

Selbsttest nicht erfolgreich/ Tastatureingabe nicht akzeptiert/ Zeitablaufwarnung/ Systemverweigerung

Funktions-, Kanal- oder Gerätefehler. Das Signal verstummt erst, wenn das Gerät korrekt bedient oder ausgeschaltet wird.

Fehlerhafter Code (geschützter Betrieb)

PTT gedrückt im ungeschützten Modus (geschützter Betrieb)

## Allgemeine Bedienungshinweise

### Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

Das Funkgerät durch Drücken des Ein/Ausschalters (A) einschalten. Das Gerät führt daraufhin einen Selbsttest durch.

Stellen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers (A) eine angenehme Wiedergabelautstärke ein.

**Hinweis**: Ihr Funkgerät kann bei entsprechender Ausrüstung mit der Zündung gekoppelt programmiert werden.

Je nach Programmierung wird beim Ausschalten der Zündung:

- das Gerät abgeschaltet
- die Sendefähigkeit unterdrückt, oder
- die Benutzung der PTT-Taste unterdrückt.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

Zum Ausschalten des Funkgerätes wieder den Ein-/Ausschalter (A) drücken.

**Hinweis**: Wenn das Funkgerät einen Fehlerton und eine Fehlermeldung abgibt, sollten Sie Ihren Systemverwalter oder den Motorola-Kundendienst verständigen.

## Wahl der Funktionen

Die für das Funkgerät programmierten Funktionen lassen sich auf zwei verschiedene Arten aufrufen:

1 Direkt über eine vorprogrammierte Funktionstaste, oder
2 indirekt über das MENÜ.

### Wahl über Funktionstasten

Zum direkten Zugriff auf eine Funktion drücken Sie die entsprechende Funktionstaste.

Ein Dreieck im Anzeigefeld zeigt auf die verwendete Funktionstaste.

Wenn die Funktion eine zusätzliche Eingabe erfordert, bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), bis Ihre Wahl im Anzeigefeld erscheint, und drücken Sie die Selekt-Taste (13).

**Hinweis**: Die Funktionstasten sind meistens aktiv. Durch Drücken einer Funktionstaste wird die aktuelle Funktion abgebrochen und die ausgewählte Funktion gestartet.

### Wahl über Menüs

Funktionen lassen sich indirekt durch das Funkgerät-Menü aufrufen.

1 Wählen Sie das Menü durch Drücken der Menü-Taste (9).

2 Die Auswahl erfolgt durch den Moduswahlschalter (D) zur gewünschten Funktion.

3 Drücken Sie die Selekt-Taste (13). Das Funkgerät verläßt dann den Menü-Modus und tritt in die gewählte Funktion ein, oder zeigt ein Untermenü an.

Falls eine zusätzliche Eingabe erforderlich ist, verwenden Sie den Moduswahlschalter (D), um die gewünschte Funktion zu wählen. Drücken Sie die Selekt-Taste (13).

Eine Liste möglicher Menü-Funktionen finden Sie weiter hinten in diesem Benutzerhandbuch (Seite 21).

### Verstellen der Anzeigestärke

Wählen Sie wie oben beschrieben das Menü **DISP INTENSITY** (Anzeigestärke) aus. Drücken Sie die Selekt-Taste (13). Jetzt kann die Anzeigestärke mit Hilfe des Wahlschalters (D) auf eine von vier Helligkeitsstufen eingestellt werden: hell, mittel, dunkel oder sehr dunkel.

### Töne Ein/Aus

Die Tastatureingabetöne können über die Menüs ein- oder ausgeschaltet werden.

Wählen Sie das Menü **TONES** (Töne) wie oben beschrieben. Drücken Sie die Selekt-Taste (13). Die Anzeige zeigt dann den aktuellen Status, z. B.

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| TONES ON | TONES ON |

Mit dem Moduswahlschalter (D) können Sie zwischen „TONES OFF“ (Töne Aus) und „TONES ON“ (Töne Ein) hin- und herschalten. Drücken Sie die Selekt-Taste (13), wenn der gewünschte Status angezeigt wird.

### Zonen- und Moduswahl

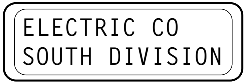
Ein Modus ist ein Kanal oder eine Gesprächsgruppe mit allen zugehörigen Funktionen. Eine Zone ist eine Modusgruppe, die sich über die Zonen-Taste (1) wählen läßt. Verwenden Sie dann den Moduswahlschalter (D), um die gewünschte Zone anzuzeigen, z. B.:

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| ELECTRIC CO<br>NORTH DIVISION | ELECTRIC NORTH |

wobei das Modell III die Zone in der ersten Zeile und den Kanal/die Gesprächsgruppe in der zweiten Zeile angibt. Beim Modell II wird der Kanal/die Gesprächsgruppe direkt hinter der Zone angezeigt. Der Name der Zone blinkt, bis Sie die Auswahl durch Drücken der Taste (13) bestätigen. Dann bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), bis die gewünschte

Gesprächsgruppe/der gewünschte Kanal angezeigt wird, z. B.:

Modell III




Modell II




## Aussenden von Rufen

Wenn Sie Zone und Modus gewählt haben, können Sie senden.

Nehmen Sie das Mikrofon aus der Halterung. Drücken Sie, während Sie sprechen, die Sendetaste (PTT) (F) und lassen Sie sie zum Empfangen los. Sprechen Sie mit normaler Stimmlage aus einem Abstand von 5 - 10 cm ins Mikrofon. Während des Sendens leuchtet die rote Anzeige (B).

<u>Nur Standardbetrieb:</u>

Bei orangem Dauerlicht ist der Kanal besetzt. Warten Sie, bis das orange Licht erloschen ist, bevor Sie mit dem Senden beginnen.

<u>Nur Bündelfunk:</u>

Wenn das Besetztzeichen ertönt, die PTT-Taste (F) loslassen und auf den automatischen Rückrufton warten. Wenn dieser Ton hörbar ist, die PTT-Taste (F) innerhalb von 3 Sekunden drücken, um zu senden.

Wenn Ihr Funkgerät mit einer Sendezeitbegrenzung ausgestattet ist, ertönt einige Sekunden vor Ablauf der Sendezeit ein Warnsignal.

## Kanalabfrage

Die Abfragefunktion gestattet es dem Benutzer, mehrere Kanäle oder Gesprächsgruppen (einschließlich des ausgewählten Kanals bzw. der ausgewählten Gesprächsgruppe) gleichzeitig zu überwachen.

Den in einer Abfrageliste zusammengefaßten Kanälen können Prioritätsebenen zugeordnet werden:

| | |
|---|---|
| Priorität 1: | Sehr wichtig |
| Priorität 2: | Wichtig |
| Keine Priorität: | Normaler Kanaleintrag ohne Priorität |

Bei der Kanalabfrage überwacht das Funkgerät den Kanal/die Gesprächsgruppe mit der höchsten Priorität. Wird ein Kanal/eine Gesprächsgruppe aktiv, während das Funkgerät auf einen Kanal/eine Gesprächsgruppe mit niedrigerer Priorität eingestellt ist, schaltet das Funkgerät automatisch auf den Kanal/die Gesprächsgruppe mit höherer Priorität um.

**Hinweis**: Wenn der Benutzer ein Gespräch führt, wird er durch Rufe normaler Priorität nicht unterbrochen.

### Ein-/Ausschalten der Kanalabfrage

Die Abfragefunktion läßt sich mit Hilfe der Abfragetaste (8) oder, wie vorher beschrieben, über ein Menü einschalten.

Solange die Kanalabfrage gewählt ist, erscheint das

Abfragesymbol ( ) im Anzeigefeld, und das Funkgerät sucht nach Aktivitäten in den Kanälen/ Gesprächsgruppen, die in den Abfragelisten des aktuellen Modus definiert sind.

---

**Hinweis**: Wenn das Funkgerät mit einer automatischen Abfrage programmiert ist, sucht es automatisch immer, wenn dieser Modus gewählt ist. Die Abfrage läßt sich in diesem Fall nicht ausschalten.

---

### Anzeigen einer Abfrageliste

Wählen Sie wie weiter oben beschrieben das Menü **VIEW LISTS** (Listen anzeigen) aus. Bewegen Sie anschließend den Moduswahlschalter (D), bis das Menü **SCAN** (Abfrage) im Anzeigefeld erscheint, und drücken Sie die Selekt-Taste (13).

Das Abfragesymbol erscheint mit einem blinkenden Punkt , wenn der Modus Priorität 1 hat, mit dem dauerhaft leuchtenden Punkt , wenn der Modus Priorität 2 hat, und leuchtet bei normaler Priorität dauerhaft ohne Punkt. Das Programmiersymbol ist sichtbar, solange die Liste angezeigt wird.

Bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), um den nächsten Eintrag anzuzeigen. Wenn Sie alle Einträge überprüft haben, können Sie die Funktion durch Drücken der HOME-Taste (3) verlassen.

### Ändern von Abfragelisten

Benutzerprogrammierbare Abfragelisten können durch den Benutzer geändert werden (Hinzufügen oder Löschen von Einträgen).

Wählen Sie wie weiter oben beschrieben das Menü **PROGRAM LISTS** (Listen programmieren). Bewegen Sie danach den Moduswahlschalter (D), bis **SCAN** (Abfrage) angezeigt wird, und drücken Sie die Selekt-Taste (13), oder halten Sie die Abfragetaste (8) gedrückt, bis der Tastenbestätigungston hörbar ist. Das Programmiersymbol und das Dreieck im Anzeigefeld blinken.

Bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), um den gewünschten Modus auszuwählen.

Drücken Sie die Selekt-Taste (13), wenn das Abfragesymbol nicht angezeigt wird, um den Modus mit normaler Priorität hinzuzufügen.

Drücken Sie die Taste nochmals, um dem Modus Priorität 2 zuzuweisen (das Abfragesymbol leuchtet dauerhaft).

Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um dem Modus Priorität 1 zuzuweisen (das Abfragesymbol erscheint mit einem blinkenden Punkt ).

Eine nochmalige Betätigung der Taste löscht den Modus aus der Liste.

## Telefonüberleitung

Die Telefonüberleitung wird benutzt, wenn das Funkgerät in einem Funksystem verwendet werden

soll, das an ein öffentliches oder privates Telefonnetz angeschlossen ist.

**Empfangen eines Telefonanrufs**

Wenn Ihr Funkgerät einen Telefonruf empfängt, ertönt ein Rufsignal, und das Anzeigefeld wechselt zwischen

Modell III




Modell II




und der vorherigen Anzeige. Die grüne Anzeige (B) und das Symbol für einen empfangenen Anruf blinken.

Drücken Sie die Telefontaste (7), um den Anruf zu beantworten.

Drücken Sie die HOME-Taste (3) oder die Menü-Taste (9), wenn das Gespräch beendet ist.

**Senden eines Telefonanrufs**

Listenwahl

Drücken Sie die Menütaste (9) und bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), bis **PHONE** (Telefon) erscheint. Drücken Sie die Selekt-Taste (13), und bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), bis der gewünschte Name und die gewünschte Nummer erscheinen. Drücken Sie die Selekt-Taste (13) oder die PTT-Taste (F). Das Funkgerät sendet dann die Nummer aus.

---

**Hinweis**: Wenn Ihr Funkgerät entsprechend programmiert ist, können Sie durch Drücken der Telefon-Taste direkt auf die Telefonüberleitungsfunktion zugreifen. Mit dem Moduswahlschalter (D) können Sie die zuletzt gewählte Rufnummer anzeigen und durch die Telefonnummernlisten blättern.

---

**Tastaturwahl (Listen/Pufferwahl)**

(Modell III oder Modell II mit zusätzlichem Tastaturmikrofon)

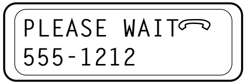
Drücken Sie die Telefontaste (7), oder wählen Sie das Menü **PHONE** (Telefon), wie vorher beschrieben. Geben Sie danach die gewünschte Nummer direkt über die Tastatur ein. Bei einem Anruf einer Nebenstelle, die eine Pause vor der Nummer der Nebenstelle erfordert, drücken Sie (*) (#).

Bis die Nummer vollständig gewählt ist, können Sie das zuletzt eingegebene Zeichen löschen, indem Sie den Moduswahlschalter (D) nach links/unten bewegen. Wenn Sie den Moduswahlschalter (D) weiter nach links/ unten bewegen, wird die gesamte Nummer gelöscht.

Wenn die Nummer vollständig gewählt ist, drücken Sie die Selekt-Taste (13) oder die PTT-Taste (F), um den Ruf auszusenden. Während das System die

Verbindung herstellt erscheint die folgende Anzeige:

Modell III




Modell II




Nur Bündelfunk:

Wenn das Telefonsystem besetzt ist, erscheint

Modell III




Modell II




und die Verbindung wird hergestellt, wenn das System frei ist, es sei denn, Sie drücken die HOME-Taste (3) oder die Menü-Taste (9), um die Telefonüberleitung zu verlassen.

Wenn Ihr Funkgerät keinen Telefonzugang hat, erscheint die folgende Anzeige:

Modell III




Modell II

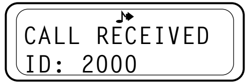



# Privatruf

## Empfangen eines Privatrufs

Wenn Ihr Funkgerät einen Privatruf empfängt, ertönt das Signal für einen eingehenden Privatruf und die Anzeige wechselt zwischen

Modell III




Modell II




und der vorherigen Anzeige. Beim Modell III erscheint in Zeile 2 der Anzeige automatisch die Kennung des Anrufers. Beim Modell II müssen Sie die Ruftaste (12) drücken, um die Kennung anzuzeigen.

Die grüne Anzeige (B) und das Symbol für einen empfangenen Ruf blinken.

Wenn Sie die PTT-Taste (F) innerhalb von 20 Sekunden drücken, wird der Anruf beantwortet, und Sie können ein privates Gespräch führen.

---

**Hinweis**: Wenn Sie die Ruftaste (12) nicht drücken, wird der Ruf als Gesprächsgruppenruf gesendet.

---

Drücken Sie die HOME-Taste (3) (oder zweimal die Menü-Taste (9)) bzw. die Ruftaste (12), wenn das Gespräch beendet ist.

## Aussenden eines Privatrufs (nur Bündelfunk)

Privatrufe können entweder aus einer Liste oder direkt über die Tastatur (Modell III oder Modell II mit einem zusätzlichen Tastaturmikrofon) gewählt werden.

**Hinweis**: Wenn Ihr Funkgerät entsprechend programmiert ist, können Sie mit Hilfe der Ruftaste direkt auf die Privatruffunktion zugreifen. Mit dem Moduswahlschalter (D) können Sie sich zwischen der zuletzt empfangenen Kennung, den Privatruflisten und Ihrer eigenen Kennung hin- und herbewegen.

Drücken Sie die Ruftaste (12) oder wählen Sie **CALL** (Ruf) über die Menüs.

Die Anzeige zeigt die zuletzt gesendete oder empfangene Kennung.

Listenwahl:

Senden Sie die angezeigte Kennung durch Drücken der PTT-Taste (F) aus oder wählen Sie mit dem Moduswahlschalter (D) eine andere Kennung aus der Liste.

Um die eigene Kennung Ihres Funkgerätes anzuzeigen, bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), bis die Anzeige „MY ID**“** (meine Kennung) gefolgt von der Kennung des Funkgerätes erscheint, z. B.

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| MY RADIO USER<br>ID: 741317 | MY ID: 741317 |

Tastaturwahl:

(Modell III oder Modell II mit zusätzlichem Tastaturmikrofon)

Drücken Sie die Ruftaste (12), oder wählen Sie **PRIVATE CALL** (Privatruf) aus den Menüs, und geben Sie die gewünschte Kennung direkt an der Tastatur ein.

Bis die Kennung vollständig gewählt ist, können Sie die letzte Nummer löschen, indem Sie den Moduswahlschalter (D) nach links/unten bewegen. Um die gesamte Kennung zu löschen, bewegen Sie den Moduswahlschalter (D) weiter nach links/unten. Geben Sie danach die korrekte Kennung ein.

Nachdem die Kennung auf eine der beiden oben beschriebenen Arten gewählt wurde, kann der Ruf durch Drücken der PTT-Taste (F) ausgesendet werden.

Verbesserter Privatruf

Wenn ein „Verbesserter Privatruf“ nicht innerhalb von 20 Sekunden beantwortet wird, wechselt die Anzeige über zu

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| NO ANSWER<br>ID: 700001 | NO ANSWER |

Drücken Sie die PTT-Taste (F), um Ihre Kennung bei

dem angerufenen Funkgerät zu hinterlassen, so daß Sie später zurückgerufen werden können. Der Rufaussendesignalton ist hörbar.

## Anrufer-Kennung

Die Kennung oder der Alias-Name des Teilnehmers, der einen Ruf ausgesendet hat, wird kurzzeitig auf dem Display des Funkgeräts angezeigt. Wenn das Funkgerät einen Notruf in Bündelfunkbetrieb empfängt, erscheinen auf seinem Display wechselweise die Gesprächsgruppe, die Notruf-Empfangsanzeige und die Kennung (oder der Alias-Name) des Teilnehmers, der den Notruf ausgelöst hat.

## Modusvoreinstellungstasten

Über die Modusvoreinstellungstasten kann der Benutzer rasch und mühelos auf häufig benötigte Modi zugreifen. Zum Programmieren einer Taste mit dem momentan ausgewählten Modus halten Sie die gewünschte Taste gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören. Durch kurzes Drücken einer Modusvoreinstellungstaste können Sie das Funkgerät direkt auf den für diese Taste programmierten Modus einstellen.

## Modusspeicher

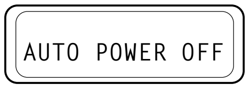
Der jeweils zuletzt eingestellte Modus bleibt im Funkgerät gespeichert. Durch Drücken der Modusspeichertaste können Sie das Funkgerät in den vorher ausgewählten Modus versetzen.

**Hinweis**: Eine Moduseinstellung muß mindestens fünf Sekunden lang aktiv sein, damit sie als „zuletzt eingestellter Modus“ gespeichert wird.

## Automatische Abschaltung

Die „automatische Abschaltung“ bewirkt, daß Ihr Funkgerät ausgeschaltet wird, wenn es über einen voreingestellten Zeitraum hinweg keine Benutzeraktivität erkennt. Als Benutzeraktivität gilt jede Betätigung einer Taste, eines Drehknopfs oder eines Zubehörschalters (z. B. des Fußschalters).

Zwei Minuten, bevor das Funkgerät automatisch abgeschaltet wird, ist ein anhaltender, tiefer Ton zu hören, und die Anzeige




blinkt im Display. Jede Benutzeraktivität bewirkt, daß der Warnton sofort verstummt und im Display wieder die normalen Betriebsanzeigen erscheinen.

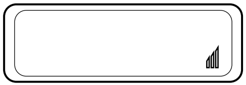
## SmartZone/AMSS-Funktionen

Im SmartZone- und AMSS (Automatic Multiple Site Select)-Betrieb können die beiden unten aufgeführten Funktionen in Ihr Funkgerät programmiert werden:

### Standortsuche und Standortsperre

Drücken Sie den Taste Standort/Monitor (2), um den aktuellen Standort und die Signalstärke anzuzeigen.

Darüber hinaus wird die Signalstärke des derzeitigen Standorts mit einer aus 0 bis 3 Segmenten bestehenden Balkenanzeige dargestellt.



3 Balken zeigen ein sehr starkes Signal an, kein Balken bedeutet ein sehr schwaches Signal.

Drücken und halten Sie die Taste Standort/Monitor (2), wenn das Funkgerät einen neuen Standort suchen soll.

Wenn die zusätzliche „Weitwander"-Funktion programmiert ist, wechselt das Funkgerät automatisch die Standorte, während es sich durch Ihren Sende- und Empfangsbereich bewegt.

Die automatische Standortumschaltung kann durch Aktivieren der Standort-Sperrfunktion (die entweder über die Menüs oder eine Funktionstaste gewählt wird), ausgeschaltet werden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

## Notrufbetrieb

Wenn der Notrufbetrieb bei Ihrem System eingeschaltet ist, kann die Funktion durch Drücken der Notruftaste (5) aufgerufen werden.

Der Notrufbetrieb wird ausgeschaltet, indem die Notruftaste ca. 2 Sekunden lange gedrückt gehalten wird.

<u>Nur Bündelfunk:</u>

Ihr Funkgerät kann so programmiert werden, daß es anzeigt, wenn es einen Notruf von einem Teilnehmer Ihrer Gesprächsgruppe erhalten hat. Die Anzeige wechselt dann zwischen:

Modell III




Modell II




und der Modusbezeichnung des Anrufers.

Ist „Notruf mit Sprachübertragung" aktiviert, so sendet das Funkgerät nach Drücken der Notruftaste automatisch über einen voreingestellten Zeitraum hinweg einen Notruf. Die Sprachübertragung erfolgt über das Mikrofon an der Sonnenblende. Weitere

Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

**Hinweis**: Die automatische Sprachübertragung über das Mikrofon an der Sonnenblende ist nur bei Funkgeräten möglich, die mit der Notruf-Funktion ausgestattet sind.

## Externer Alarm

Je nachdem, mit welchem Zubehör Ihr Funkgerät ausgestattet ist, aktiviert die externe Alarmfunktion die Fahrzeughupe oder die Scheinwerfer, wenn Sie einen Ruf nicht innerhalb eines programmierten Zeitraumes beantworten (Personensuchruf, Bündelfunk-Privatruf, Bündelfunk-Telefonruf).

Drücken Sie die Taste für den externen Alarm (6), oder wählen Sie **HORN/LIGHTS** (externer Alarm) über die Menüs, um den externen Alarm einzuschalten. Die Anzeige wechselt, um anzuzeigen, daß die Funktion aktiviert ist. Um den externen Alarm abzuschalten, betätigen Sie die Taste (6) erneut, oder verwenden Sie das Menü.

## Handhörerbetrieb

Zur Aktivierung des Handhörerbetriebs wählen Sie zunächst **HANDSET** (Handhörer) im Menü, und rufen Sie die Option HANDSET ON (Handhörer ein) auf. Nachdem HANDSET ON aktiviert und der Handhörer von der Halterung genommen wurde, erfolgt die Tonausgabe ausschließlich über den Handhörer; der Lautsprecher des Funkgerätes wird aus Gründen der Diskretion stummgeschaltet.

Durch Zurücklegen des Handhörers in die Halterung oder Anwählen des Menüpunktes HANDSET OFF (Handhörer aus) wird der Lautsprecher Ihres Funkgerätes erneut aktiviert.

## Autoradio stumm

Wenn eine Programmierung für das Leistungsmerkmal Autoradio stumm in Ihrem MCS 2000 vorhanden ist, wird Ihr herkömmliches Autoradio augenblicklich stummgeschaltet, sobald Ihr MCS 2000 Mobilgerät auf Sendung bzw. Empfang geht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

## Beschränkte Betriebsfähigkeit

### (Failsoft)

Diese Funktion gewährleistet, daß ein Gespräch bei einem Ausfall des Bündelsystems nicht unterbrochen, sondern die Verbindung auf einem offenen Kanal aufrechterhalten wird. Das Signal für beschränkte Betriebsfähigkeit ertönt alle 10 Sekunden, und die

Anzeige wechselt zwischen

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| FAILSOFT<br>SOUTH DIVISION | FAILSOFT |

und der aktuellen aktiven Anzeige.

## Standardfunktionen

Überzeugen Sie sich vor dem Senden davon, daß der ausgewählte Modus verfügbar ist (orange Leuchte aus).

### Verstärker/Rundspruch

Wählen Sie wie weiter oben beschrieben das Menü **REPEATER/DIRECT** aus, oder drücken Sie die mit dieser Funktion programmierte Taste. Der aktuelle Modus (Verstärker oder Rundspruch) wird angezeigt. Mit Hilfe des Moduswahlschalters (D) können Sie zwischen den beiden Betriebsarten umschalten. Drücken Sie die Selekt-Taste (13), um den auf der Anzeige dargestellten Modus auszuwählen.

### Monitor

Drücken Sie die Monitor-Taste, um die Konfiguration der Geräuschunterdrückung aufzurufen. Die Geräuschunterdrückung des Funkgeräts kann mit Hilfe des Moduswahlschalters (D) abgestimmt werden. Drücken Sie die Selekt-Taste, wenn die gewünschte Geräuschunterdrückung eingestellt ist.

### Benutzerdefinierbare Privatleitung (PL)

Mit Hilfe der benutzerdefinierbaren Privatleitung (PL) kann der Benutzer des Funkgeräts einen PL-Code in einer vorprogrammierten Codeliste auswählen. Um den aktuellen PL-Code anzuzeigen, drücken Sie die MPL-Taste (falls programmiert) oder halten Sie die MPL-Taste gedrückt, um die MPL-Konfigurationsfunktion aufzurufen (MPL - Mehrere Privatleitungen). Mit Hilfe des Moduswahlschalters (D) können Sie auf einen anderen PL-Code umschalten; drücken Sie die Selekt-Taste, sobald der gewünschte PL-Code angezeigt wird.

## Stat Alert (MDC - 1200/Star Signalgabe)

### PTT-Kennung und Notruf

Jedes Funkgerät kann so programmiert werden, daß es am Anfang und/oder am Ende einer Übertragung eine eindeutige digitale Kennung übermittelt. Ist die Übermittlung der PTT-Kennung vor der Sprachübertragung programmiert, so hören Sie einen Ton, bis die Übermittlung der Kennung abgeschlossen ist. Diese Kennung kann mit einem Notruf kombiniert werden, der durch eine Notruf-Taste auf dem Funkgerät aktiviert wird. Der Dispatcher kann den Benutzer des Funkgeräts schnell identifizieren und nahezu umgehend klare Angaben über kritische Situationen empfangen.

### Notrufbetrieb

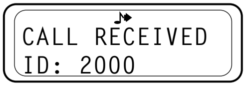
Der Notrufbetrieb wird wie oben beschrieben aufgerufen.

### Selektivruf

Empfangen eines Selektivrufs

Nach dem Empfang eines Selektivrufs wird zwei Sekunden lang folgende Meldung angezeigt:

Modell III




Modell II




Sie können jetzt in den Selektivruf-Modus wechseln, um die Kennung des anrufenden Funkgeräts anzuzeigen und mit einem Selektivruf zu antworten (siehe unten).

Senden eines Selektivrufs

Drücken Sie die Ruftaste (12), oder wählen Sie wie oben beschrieben das Menü **PRIVATE CALL** aus. Geben Sie die Kennung über die Tastatur ein, oder verwenden Sie den Moduswahlschalter (D), um die gewünschte Kennung für den Selektivruf auszuwählen. Drücken Sie die Sendetaste (F), um den Selektivruf an diese Kennung zu senden. Wenn der automatische Selektivruf ausgeschaltet ist, beendet das Funkgerät den Selektivruf-Modus nach Ende der Übertragung. Ist der automatische Selektivruf eingeschaltet, so bleibt das Funkgerät im Selektivruf-Modus, bis Sie diesen Modus beenden.

### Akustische Personensuchrufmeldung

Eine ausführlichere Beschreibung dieser Funktion finden Sie im Abschnitt **Bündelfunk**.

### Eingabe von Gruppenkennungen und Universalzeichen

(Konventioneller Suchruf und Selektivruf)

Bei unbeschränktem Betrieb können Sie über die Tastatur eine Gruppenkennung eingeben, indem Sie die Funktionen Selektivruf oder Suchruf auswählen und dann mit dem Moduswahlschalter (D) zur Anzeige „Group“ zurückblättern, um die Kennung einzugeben.




erscheint in der Anzeige. Jetzt können Sie eine dreistellige Gruppenkennung für einen Ruf oder Suchruf eingeben.

Um mehrere Kennungen oder Gruppen zu rufen oder zu suchen, kann der Benutzer Universalzeichen (*) eingeben. Das Zeichen '*' dient dabei als Platzhalter

für die Ziffern 0-9 an der jeweiligen Position. Um z. B. einen Suchruf an alle Funkgeräte mit den Kennungen von 0001 bis 0009 zu senden, muß die Kennung 0-0-0-* eingegeben werden.

### Telefonüberleitung

Um im Standardbetrieb einen Anruf durch das Telefonsystem machen zu können, muß Ihr Funkgerät Zugangs- und Abwahlkennungen an das System übermitteln. Je nach Programmierung Ihres Funkgeräts kann die Zugangskennung auf zweierlei Weise übermittelt werden.

Sofort: Das Funkgerät sendet automatisch eine gespeicherte Zugangskennung, nachdem die Taste Telefonüberleitung (7) gedrückt wurde.

Verzögert: Drücken Sie die Selekt-Taste (13) oder die PTT-Taste (F), damit das Funkgerät die gespeicherte Zugangskennung übermittelt.

Nach der Übermittlung der Zugangskennung müßten Sie ein Freizeichen hören. (Wenn kein Freizeichen ertönt, drücken Sie die HOME-Taste (3) oder die Taste Telefonüberleitung (7), um aufzulegen). Anschließend drücken Sie die Selekt-Taste (13) oder die PTT-Taste (F). Das Funkgerät übermittelt dann die Nummer.

Der Anruf wird dann wie im Abschnitt **Senden eines Telefonanrufs** beschrieben abgewickelt.

### Status/Nachricht

Wählen Sie wie weiter oben beschrieben das Menü **STATUS** oder **MESSAGE** (Nachricht) aus. Die letzte bestätigte Statusmeldung oder die erste Nachricht wird angezeigt. Bewegen Sie den Moduswahlschalter (D), um einzelne Einträge der Statusmeldungs- oder Nachrichtenlisten im Anzeigefeld einzusehen. Erscheint die gewünschte Statusmeldung oder die gewünschte Nachricht im Anzeigefeld, so drücken Sie die Selekt-Taste (13), um die Statusmeldung oder die Nachricht zu senden. Das Funkgerät gibt vier Töne aus, wenn die Statusmeldung oder die Nachricht erfolgreich abgesetzt worden ist. Anschließend verläßt das Funkgerät automatisch die Funktion Status/ Nachricht. Werden Statusmeldung oder Nachricht nicht erfolgreich abgesetzt, so erscheint im Anzeigefeld

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| NO ACKNOWLEDGE<br>STATUS 1 | NO ACKNOWLEDGE |

und das Funkgerät gibt einen Dauerton aus. Drücken Sie die Selekt-Taste (13), um die Statusmeldung oder die Nachricht erneut zu übertragen, oder drücken Sie die HOME-Taste (3), um die Funktion abzubrechen.

### MDC-Verstärkerzugriff (RAC)

Der MDC-Verstärkerzugriff wählt einen Verstärker für

die Übertragung aus. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

## Bündelfunk

### Senden eines Personensuchrufs

Wählen Sie wie weiter oben beschrieben das Menü **PAGE** (Suchruf) aus. Geben Sie anschließend die Kennung über die Tastatur ein, oder benutzen Sie den Moduswahlschalter (D), um die gewünschte Kennung aus der Liste auszuwählen. Drücken Sie die PTT-Taste (F) oder die Selekt-Taste (13), um den Personensuchruf auszusenden.

Der Suchruf-Quittungston ist hörbar, wenn das angerufene Funkgerät den Suchruf empfängt. Wenn der Suchruf nicht empfangen wird, erscheint im Anzeigefeld

| Modell III | Modell II |
| --- | --- |
| NO ACKNOWLEDGE<br>ID: 700001 | NO ACKNOWLEDGE |

Drücken Sie die HOME-Taste (3) oder die Menü-Taste (9) zweimal, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

### Empfang eines Suchrufs

Wenn ein Suchruf empfangen wird, ertönt das akustische Suchrufsignal, und im Anzeigefeld blinken die grüne LED und das Symbol ♪▶, bis der Suchruf durch Drücken der PTT-Taste (F) oder durch eine kurze Betätigung der Monitor-Taste (2) bestätigt wird.

### Status/Nachricht

Bedienung erfolgt wie oben unter **Standardfunktionen** beschrieben.

### Neuprogrammieranforderung

Wenn Ihr Funkgerät für dynamische Umgruppierung programmiert ist, läßt sich die Neuprogrammieranforderung entweder über eine vorprogrammierte Taste oder über ein Menü wählen. Eine Neuprogrammieranforderung sendet eine Nachricht an den Systemverwalter mit der Bitte, das Funkgerät einer neuen Gesprächsgruppe zuzuordnen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

### Eintastenfunktionen

Falls Ihr Funkgerät für diese optionale Funktion programmiert ist, kann jede Taste so belegt werden, daß sie eine Statusmeldung, eine Nachricht oder einen Rufalarm sendet bzw. eine Telefonnummer wählt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

**Außer Reichweite**

Wenn diese zusätzliche Funktion in Ihrem Funkgerät programmiert ist, zeigt es Ihnen an, wenn Sie den Sende- und Empfangsbereich Ihres Funkgerätes verlassen haben. Die Anzeige wechselt zwischen

| Modell III | Modell II |
|---|---|
| OUT OF RANGE<br>SOUTH DIVISION | OUT OF RANGE |

und dem aktuellen Modus, und/oder das Außer-Reichweite-Signal ertönt.

## Geschützter Betrieb

**Hinweis**: Die Informationen in diesem Abschnitt sind für Sie **nur** dann von Belang, wenn Ihr Funkgerät für **geschützten Betrieb** programmiert wurde. Hier werden nur die Unterschiede zum ungeschützten Betrieb erläutert. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den jeweiligen Punkten im Abschnitt **Wahl der Funktionen.**

**Anrufe senden**: Wenn der ausgewählte Modus nicht als geschützt oder ungeschützt programmiert wurde, kann der geschützte Betrieb durch Drücken der Taste Schützen (4) ein- bzw. ausgestellt werden. Dies gilt nicht für Telefonanrufe über Fernleitungsnetze oder Privatrufe, die stets über diese Taste gesteuert werden. Ertönt unmittelbar nach Drücken der PTT-Taste ein Signalton, so arbeitet das Funkgerät in ungeschütztem Betrieb.

**Hinweis**: Wird die Taste Schützen während einer Übertragung gedrückt, so wird die Übertragung unterbrochen, und ein Warnsignal ertönt, bis die PTT-Taste losgelassen wird. Die Änderung der Betriebsart wird erst mit der nächsten Betätigung der PTT-Taste wirksam.

**Anrufe empfangen**: Wenn ein geschützter Anruf empfangen wird, blinken die orange LED (nur Standardbetrieb) und das Symbol für geschützte Übertragung.

**Funktionen bei Standardbetrieb**: Über den Monitor können nur Übertragungen von Funkgeräten mitgehört werden, die mit dem gleichen Chiffrierschlüssel arbeiten. Andere Übertragungen werden als Geräusch ausgegeben.

**Funktionen bei Bündelfunkbetrieb**: Wenn die geschützte Übertragung durch die Taste Schützen (4) eingestellt wurde, können Sie während eines **Gruppengespräches** oder eines **Privatrufs** lediglich vom ungeschützten in den geschützten Betrieb

umschalten. Während einer **Verbindung zu einem Telefonsystem** oder bei **beschränkter Betriebsfähigkeit** (Failsoft) können Sie vom ungeschützten in den geschützten Betrieb umschalten. Während eines **Notrufs** ist KEINE Umschaltung möglich.

### Chiffrierschlüssel laden und löschen

Mit Hilfe eines Chiffrierschlüsselladers (KVL) muß ein zum Gerätetyp passender Chiffrierschlüssel in das Funkgerät geladen werden.

Entfernen Sie das Mikrofonkabel vom Bedienteil, und schließen Sie das Kabel des Chiffrierschlüsselladers an. Im Display erscheint die Anzeige „KEYLOADING" (Chiffrierschlüssel laden). Die normalen Sende- und Empfangsfunktionen sind deaktiviert. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Handbuch für den Chiffrierschlüssellader.

**Hinweis**: Um ältere Modelle für das Laden von Chiffrierschlüsseln vorzubereiten, müssen Sie die Taste Schützen (4) gedrückt halten, bis die erste Option des Menüs „Schützen" im Anzeigefeld erscheint. Blättern Sie durch die Optionen des Menüs, bis „KEYLOAD" (Chiffrierschlüssel laden) im Anzeigefeld erscheint, und drücken Sie die Selekt-Taste. Um das Menü wieder zu verlassen, drücken Sie die HOME-Taste.

Wenn der Chiffrierschlüssel erfolgreich geladen wurde, gibt das Funkgerät einen langen Signalton aus.

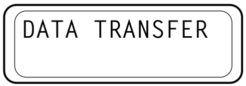
Um einen Chiffrierschlüssel zu löschen, drücken Sie die Taste „Schützen" (4), und halten sie gedrückt, bis die erste Option „ERASE KEY" (Chiffrierschlüssel löschen) des Menüs „Schützen" im Anzeigefeld erscheint. Drücken Sie dann die Selekt-Taste. Wenn der Chiffrierschlüssel gelöscht wurde, erscheint „ERASED" (Gelöscht) im Anzeigefeld.

**Hinweis**: Ist das Funkgerät für einen Zeitraum von mehr als drei Tagen nicht an die Netzspannung angeschlossen, so kann der Chiffrierschlüssel möglicherweise aus dem Speicher gelöscht sein.

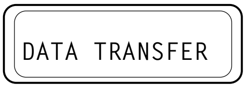
## Datenbetrieb

Wenn Ihr Funkgerät für Datenbetrieb programmiert ist, können Sie Datennachrichten an ein Datenterminal senden und/oder solche empfangen. Während des Sendens oder Empfangs erscheinen folgende Meldungen in der Anzeige:

Modell III




Modell II




Durch Drücken einer beliebigen Taste wird die Datenübermittlung abgebrochen, und das Funkgerät kehrt zum Normalbetrieb zurück. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemverwalter.

## Handhabung des Geräts

- Behandeln Sie das Gerät vorsichtig.
- Das Gehäuse sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, entweder mit klarem Wasser, einem milden Spülmittel oder Isopropylalkohol.

  **VORSICHT**

  **Der Gebrauch von Lösungsmitteln, Alkohol (mit Ausnahme von Isopropylalkohol), Aerosol-Sprays oder Benzin kann die Oberfläche des Geräts beschädigen.**

## Sicherheitshinweise

Jedes Funkgerät strahlt Energie ab. Diese kann unter speziellen Umständen zu Funkenbildung führen.

Alle Fahrzeugfunkbenutzer sollten grundsätzlich folgende Warnhinweise beachten:

**Funkgerät nicht in der Nähe brennbarer oder explosiver Stoffe benutzen**

Bei vorschriftsmäßiger Verwendung liegt die vom Gerät ausgehende Strahlung weit unterhalb des Pegels, der eine Gefährdung darstellen könnte.

Um ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Regeln:

- Damit die abgegebene Strahlungsenergie an umstehende Personen unterhalb der Empfehlungen der maßgeblichen Norm liegt, sollten Sie ihr Funkgerät nur dann benutzen, wenn der Abstand dieser Personen zu einer ordnungsgemäß installierten Antenne mindestens 60 cm beträgt.

- **NIEMALS** die Sendetaste drücken, wenn nicht tatsächlich gesendet werden soll.
- **NIEMALS** darf Kindern erlaubt werden, mit einem Funkgerät zu spielen.
- **NIEMALS** während der Fahrt das Funkgerät bedienen (Verstoß gegen die Straßenverkehrsordnung).

Vorbereitung des Einbaus von Funkgeräten in Fahrzeuge mit einem oder mehreren Airbags:

### Achtung: Fahrzeuge mit Airbag

- Ein Airbag entfaltet sich mit großer Wucht. Achten Sie darauf, **KEINE** Objekte, wie z. B. auch Funkgeräte oder Zubehör, über dem Airbag oder innerhalb des Raumes zu montieren, den der Airbag zur Entfaltung benötigt. Der unsachgemäße Einbau von Funkgeräten kann bei der Auslösung des Airbags zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie den Einbau des Funkgeräts von einem qualifizierten Techniker vornehmen. Größe und Form des Airbags und sein Platzbedarf beim Entfalten sind abhängig von Fahrzeugtyp, Modell und Gestaltung des vorderen Teils der Fahrgastzelle (z. B. Einzelsitze oder Sitzbank).
- Falls Sie nicht genau wissen, an welcher Stelle Sie das Funkgerät einbauen können, ohne die Funktion des Airbags zu beeinträchtigen, setzen Sie sich mit dem Fahrzeughersteller in Verbindung, und erfragen Sie dort alle erforderlichen Informationen.

## Zubehör

Weitere Informationen über das unten aufgeführte Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Motorola-Händler.

Mikrofone:

- Handmikrofone
- Tastaturmikrofone
- Geräuschgedämpfte Mikrofone
- Blendenmikrofone
- Schreibtischmikrofone
- Telefonartiger Handhörer

Montagezubehör:

- Haltebügel für Kippmontage
- Sperrschloß
- Halterung für Direktmontage
- Basisplatte mit Lautsprecher
- Abgesetzte Montage

Viele externe Lautsprecher (niedrige/hohe Leistung)

Viele verschiedene Kabelsätze

Schreibtisch (Kontrollstation)-Zubehör:

- Netzgeräte
- Fußschalter für externen Alarm

Antennen

## Menü-Übersicht

| | |
|---|---|
| Zone Select: | Auswählen einer Zone (entspricht Taste 1) |
| Channel: | Auswählen eines Kanals (entspricht |

| | |
|---|---|
| | Moduswahlschalter D) |
| Scan Select: | Kanalabfrage EIN /AUS (entspricht Taste 8) |
| Tones: | EIN- oder AUSschalten der Tastaturtöne |
| Display Intensity: | Einstellen der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung. |
| View Lists: | Anzeigen einer Abfrage-, Telefon-, Privatruf- oder Suchruf-Liste |
| Program Lists: | Programmieren einer Abfrage-, Telefon-, Privatruf- oder Suchruf-Liste |
| Horn/Lights: | EIN- oder AUSschalten des externen Alarms (entspricht Taste 6) |
| High/Low Power: | Einstellen der Sendeleistung des Funkgerätes auf hohe oder niedrige Leistung |
| Tx(Transmit) Inhibit: | EIN- und AUSschalten des Senders. |
| Private Call: | Aktivieren der Privatruffunktion (entspricht Taste 12) |
| Page: | Auswählen der Suchruffunktion (entspricht Taste 11) |
| Phone: | Auswählen einer Telefonfunktion. (entspricht Taste 7) |
| Status: | Auswählen und Senden einer vorprogrammierten Statusmeldung aus einer Liste. |
| Message: | Auswählen und Senden einer vorprogrammierten Nachricht aus einer Liste. |
| Handset: | Auswählen des Betriebsmodus des Handhörers. |

### Bündelfunktion

Reprogram Request:
Anfordern einer dynamischen Gruppenumprogrammierung

### Fernbündelfunk

Site Lock/Unlock:
EIN- und AUSschalten der automatischen Standortumschaltung.

### Nur konventionell

Repeater oder Direct:
Aktivieren des Zugangs zum Verstärker oder zur Rundspruchfunktion.

## Urheberrechtsschutz für Software-Programme

Die in diesem Handbuch beschriebenen Erzeugnisse der Firma Motorola können in Halbleiter- oder anderen Speichern urheberrechtlich geschützte Rechnerprogramme enthalten. Die entsprechenden Gesetze der Bundesrepublik Deutschland, der USA und anderer Länder sichern die alleinigen und ausschließlichen Rechte der Firma Motorola an solchen Programmen, insbesondere das alleinige Recht, diese Programme zu vervielfältigen oder anderweitig zu kopieren. Die Vervielfältigung oder anderweitige Reproduktion dieser Programme oder Teile derselben ohne die ausdrückliche schriftliche Einwilligung der Firma Motorola ist daher untersagt und kann strafrechtlich verfolgt werden. Darüber hinaus schließt der Erwerb von Erzeugnissen der Firma Motorola in keiner Weise und unter keinen Umständen eine Lizenz oder Teilhaberschaft an den Urheberrechten, Patenten oder Patentanmeldungen der Firma Motorola dar. Erlaubt ist ausschließlich der zweckmäßige Gebrauch der Geräte, wie er sich aus dem gesetzlichen Nutzungsrecht, folgend aus dem Erwerb solcher Geräte, ergibt.

# MCS 2000 modèles II & III
# Guide d'utilisation

**Attention** : lors de son installation à bord du véhicule ou de son retrait, le mobile doit être éteint, afin d'éviter de l'endommager.

## Généralités

En choisissant un mobile MCS 2000, vous avez fait un choix excellent. Le système d'Assurance Qualité de MOTOROLA garantit le haut niveau de performances des produits MOTOROLA. Votre mobile MCS 2000 n'a quitté notre usine qu'après des essais complets.

Ce guide d'utilisation décrit la façon dont un poste **standard** fonctionne. Comme la programmation peut modifier les fonctions du poste et les **boutons** ou **touches** qui servent à les activer, il se peut que votre poste ne fonctionne pas tout à fait comme décrit.

Les **messages** qui s'afficheront sur le poste peuvent être programmés dans l'une des langues possibles. La langue d'affichage par défaut est l'anglais. Les libellés d'affichage décrits dans le présent manuel sont les libellés anglais.

En cas de doute, contactez la personne responsable de votre système radio ou le SAV local.

## Fonctions des boutons et touches

Les chiffres et lettres entre parenthèses renvoient aux illustrations de la page dépliable.

Référez-vous au tableau “E” ou “I” selon le type de clavier commandé avec votre poste.

**(A)** **Marche-arrêt** et **réglage de volume**

**(B)** **Témoin lumineux tricolore**
**Ver**t, clignotant : réception d'un appel ou avertissement d'appel
**Rouge**, fixe : poste en émission (en clair et en mode crypté)
**Orange**, fixe : système ou canal occupé ou appel en clair entrant (fonctionnement en mode crypté)
**Orange**, clignotant : appel crypté entrant (fonctionnement en mode crypté)

**(C)** **Afficheur** avec pictogrammes et une ligne (modèle II) ou deux lignes (modèle III) de 14 caractères

**(D)** **Commutateur**

**(F)** **Bouton d'alternat**
Appuyez pour parler, relâchez pour écouter

**(G)** **Connecteur de microphone**

**(1)** **Sélection de zone**

**(2)** **Ecoute**, appuyez sur la touche pour écouter les communication (fonctionnement conventionnel)
ou
**Recherche** (fonctionnement en mode AMSS/ SmartZone)

**(3) Touche d'échappement** (HOME)
**(4) Activation-désactivation du mode crypté** (fonctionnement en mode crypté)
**(5) Bouton d'urgence**
**(6) Alarme extérieure**
**(7) Connexion à un réseau téléphonique**
**(8) Balayage**
**(9) Menu**
**(10) Option**
**(11) Avertissement d'appel**
**(12) Appel privé**
**(13) Validation**

## Tonalités

Tonalité aiguë   Sonnerie   Tonalité grave

- Emission d'un avertissement d'appel
- Accusé de réception d'un avertissement d'appel
- Occupé (répété quatre fois)
- Rappel automatique (système à ressources partagées)
- Réception d'un avertissement d'appel (répété toutes les cinq secondes)
- Emission d'un appel sélectif (communication privée améliorée)
- Emission d'un appel sélectif (communication privée II)
- Réception d'un appel sélectif (répété durant 20 secondes)
- Emission/réception d'un appel téléphonique
- Emission d'un appel d'urgence
- Accusé de réception d'un appel d'urgence
- Abandon du mode d'urgence
- Mode dégradé (répété toutes les 10 secondes, (système à ressources partagées)
- Perte de couverture radio (répété, système à ressources partagées)
- Entrée clavier acceptée
- Echec de l'autotest du poste/Entrée clavier non acceptée/Limite de temps d'émission autorisée/ Refus du système
- Erreur de fonction ou de canal ou défaut matériel: la tonalité persiste jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée ou que le poste soit éteint.
- Erreur de cryptophonie (Keyfail, fonctionnement en mode crypté)
- Alternat activé en mode clair (fonctionnement en mode crypté)

## Mode d'emploi général

### Mise en marche et arrêt du poste, et réglage du volume

Pour allumer le poste, appuyez sur le bouton marche-arrêt (A). Le poste effectue alors un autotest.

Réglez le volume pour une écoute confortable en tournant le bouton marche-arrêt (A).

**Note** : S'il est équipé pour cela, le poste peut être programmé pour détecter la mise du contact.

Selon la programmation, lorsqu'on coupe le contact du véhicule :

- le poste s'éteint
- la possibilité de passage en émission est inhibée
- le bouton d'alternat est sans effet

Pour plus de précisions, contactez l'opérateur de votre système.

Pour éteindre le poste, appuyez de nouveau sur le bouton marche-arrêt (A).

**Note** : Si le poste fait entendre la tonalité d'erreur et affiche un message d'erreur, contactez la personne responsable de votre système radio ou le SAV local.

## Sélection d'une fonction

Les fonctions programmées sur le poste peuvent être sélectionnées de deux manières :

1. directement, à l'aide des touches de fonction affectées, pré-programmées, ou
2. indirectement, à l'aide du MENU du poste.

### Sélection à l'aide des touches de fonction

Pour accéder directement à une fonction, appuyez sur la touche de fonction souhaitée. Un triangle sur l'afficheur indique la touche de fonction utilisée. Si la fonction requiert d'autres précisions, utilisez le commutateur (D) pour faire apparaître votre choix, puis appuyez sur la touche de validation (13).

**Note** : les touches de fonction sont généralement actives. L'appui sur l’une de ces touches met fin à l'opération en cours et lance l'opération sélectionnée.

### Sélection à l'aide du menu

Le menu du poste permet d'accéder indirectement aux fonctions.

1. Appelez le menu en appuyant sur la touche de menu (9).
2. Choisissez la fonction souhaitée à l'aide du commutateur (D).

3 Appuyez sur la touche de validation (13). Le poste quitte alors le mode de menu et active la fonction sélectionnée, ou bien fait apparaître un sous-menu.

Si la fonction requiert des précisions complémentaires, utilisez le commutateur (D) pour faire apparaître votre choix, puis appuyez sur la touche de validation (13).

Vous trouverez la liste des fonctions potentielles du menu au dos de ce guide (page 21).

### Réglage de la luminosité de l'afficheur

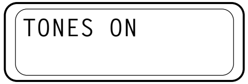
Sélectionnez l'option de menu **DISP INTENSITY** (luminosité de l'afficheur) selon la procédure ci-dessus. Appuyez sur la touche de validation (13). Il est alors possible de régler la luminosité de l'afficheur en sélectionnant l'un des quatre niveaux proposés : haute, moyenne, basse ou très basse, à l'aide du commutateur (D).

### Touches sonores/muettes

L'émission d'une tonalité chaque fois qu'on appuie sur une touche peut être supprimée ou rétablie à l'aide du menu.

Sélectionnez le menu **TONES** (tonalités) comme décrit ci-dessus et appuyez sur la touche de validation (13). L'afficheur indique alors l'état actuel, par exemple :

modèle III




modèle II

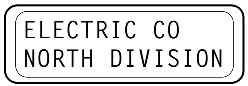



Utilisez le commutateur (D) pour passer de “TONES OFF” (touches muettes) à “TONES ON” (touches sonores) ou vice-versa. Appuyez sur la touche de validation (13) lorsque l'afficheur indique le réglage souhaité.

### Sélection de zone et de mode

Un mode est un canal ou groupe de communication et l'ensemble des fonctions associées. Une zone est un ensemble de modes pouvant être sélectionné à l'aide de la touche de zone (1). Utilisez le commutateur (D) pour afficher la zone souhaitée, par exemple :

modèle III



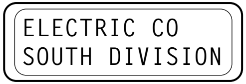

modèle II




Ici, sur l'afficheur du modèle III le nom de zone est indiqué sur la première ligne et le nom de canal/groupe de communication sur la seconde. Sur le modèle II, le nom de zone est suivi du nom de canal/groupe de communication. Le nom de zone clignote jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche de sélection (13) pour le sélectionner. Appuyez sur la touche de

validation (13) pour sélectionner la zone puis utilisez le commutateur (D) jusqu'à ce que l'afficheur indique le canal/groupe de communication souhaité, par exemple :

modèle III




modèle II




## Emission d'un appel

Quand la zone et le mode sont sélectionnés, vous êtes prêt à émettre.

Décrochez le microphone et appuyez sur le bouton d'alternat (F) pour parler ou relâchez-le pour écouter. Parlez d'une voix normale, à une distance de 5 à 10 cm du microphone. Pendant l'émission, le témoin rouge (B) est allumé.

<u>Mode conventionnel uniquement :</u>

Si le témoin orange est allumé, le canal est occupé. Attendez que ce témoin soit éteint pour commencer à émettre.

<u>Système à ressources partagées uniquement :</u>

Si vous entendez la tonalité d'occupation, lâchez le bouton d'alternat (F) et attendez la tonalité de rappel automatique. Quand vous entendez cette tonalité, appuyez sur le bouton d'alternat (F) dans les trois secondes pour émettre.

Si votre poste est équipé d'un limiteur de temps d'émission, une tonalité d'avertissement est émise quelques secondes avant la coupure de la communication.

## Balayage

La fonction de balayage permet de surveiller le trafic radio simultanément sur plusieurs canaux ou groupes de communication (y compris sur le canal ou groupe de communication sélectionné).

Les canaux figurant dans une liste de balayage peuvent être classés par ordre de priorité :

| | |
|---|---|
| Priorité 1 : | canal le plus important. |
| Priorité 2 : | 2ème canal le plus important. |
| Non prioritaire : | entrée normale de la liste de balayage, sans priorité. |

En balayage, le poste écoutera le canal ou le groupe de communication correspondant à la priorité 1. Si un canal ou un groupe de communication de priorité supérieure est activé alors que le poste est calé sur une entrée de priorité inférieure, celui-ci passe au canal ou groupe de communication de priorité supérieure.

**Note** : Quand l'utilisateur est en communication, il n'est pas interrompu par les communications de priorité normale.

**Sélection/annulation du balayage**

La fonction de balayage peut être sélectionnée à l'aide de la touche de balayage (8) ou du menu, comme décrit plus haut.

Lorsque le balayage est sélectionné, l'icône de balayage ( ) est présente sur l'afficheur, et le poste balaye les canaux ou groupes de communications définis dans les listes de balayage du mode actuel, à la recherche d'activité.

---

> **Note** : Si le poste est pré-programmé pour le balayage automatique, le balayage s'effectue automatiquement lorsqu'on sélectionne ce mode, et il ne peut pas être désactivé.

---

**Consultation d'une liste de balayage**

Sélectionnez le menu **VIEW LISTS** (consultation de liste) comme expliqué plus haut, puis utilisez le commutateur (D) pour afficher le menu **SCAN** (balayage). Appuyez sur la touche de validation (13).

Le point de l'icône de balayage clignote si le mode est de priorité 1, ou s'éclaire sans clignoter s'il est de priorité 2, ou l'icône s'éclaire de façon continue pour indiquer un mode de priorité normale. L'icône de programmation s'éclaire lorsqu'on consulte la liste.

Utilisez le commutateur (D) pour afficher l'élément suivant de la liste. Appuyez sur la touche d'échappement (3) pour quitter la fonction.

**Modification d'une liste de balayage**

Si la programmation d'une liste par l'utilisateur est autorisée, il peut modifier celle-ci (ajout ou suppression d'éléments).

Sélectionnez le menu **PROGRAM LISTS** (programmation de liste) comme expliqué plus haut, puis utilisez le commutateur (D) pour afficher le menu **SCAN** (balayage), et appuyez sur la touche de validation (13) ou

Enfoncez et maintenez la touche de balayage (8) jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité d'entrée clavier acceptée. L'icône de programmation et le triangle clignotent sur l'afficheur.

Utilisez le commutateur (D) pour sélectionner le mode désiré.

Appuyez sur la touche de validation (13) si l'icône de balayage n'apparaît pas sur l'afficheur, pour attribuer au mode une priorité normale.

Appuyez de nouveau sur la touche pour attribuer au mode une priorité 2 (l'icône de balayage s'allume en continu).

Appuyez une troisième fois sur la touche pour attribuer au mode une priorité 1 (le point de l'icône de balayage clignote).

Si vous appuyez sur la touche encore une fois, le mode est retiré de la liste.

## Connexion à un réseau téléphonique

La connexion à un réseau téléphonique permet d'utiliser le poste dans un système radio connecté à un réseau téléphonique public ou privé.

### Réception d'un appel téléphonique

Quand votre poste reçoit un appel téléphonique, une sonnerie de téléphone se fait entendre, et l'afficheur indique alternativement

modèle III




modèle II




et l'affichage précédent. Le témoin vert (B) et l'icône de réception d'appel clignotent.

Appuyez sur la touche de téléphone (7) pour prendre la communication.

Appuyez sur la touche d'échappement (3) ou la touche de menu (9) lorsque la communication est terminée.

### Emission d'un appel téléphonique

Composition du numéro à l'aide d'une liste

Appuyez sur la touche de menu (9), puis utilisez le commutateur (D) jusqu'à ce que l'afficheur indique **PHONE** (téléphone). Appuyez sur la touche de sélection (13) puis utilisez le commutateur (D) jusqu'à ce que l'afficheur indique le nom et le numéro souhaités. Appuyez sur la touche de validation (13) ou le bouton d'alternat (F). Le poste compose alors ce numéro.

**Note** : Si votre poste est programmé pour cela, vous pouvez appuyer sur la touche de téléphone pour accéder rapidement à la fonction de connexion au réseau téléphonique. Le commutateur (D) permet d'afficher le dernier numéro appelé et les listes de numéros de téléphone.

### Composition du numéro à l'aide du clavier (liste/numérotation différée)

(modèle III ou modèle II avec microphone à clavier, en option)

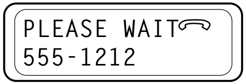
Appuyez sur la touche de téléphone (7) ou sélectionnez le menu **PHONE** comme expliqué plus haut, puis entrez le numéro souhaité directement, à l'aide du cla-

vier. Si vous émettez un appel nécessitant une pause avant le numéro de poste, appuyez sur (*) (#).

En cas de composition d'un numéro erroné, il est possible d'effacer les chiffres en tournant le commutateur de mode (D) vers la gauche ou vers le bas. Continuez de tourner le commutateur (D) vers la gauche ou vers le bas pour effacer le numéro tout entier.

Quand vous avez entré le numéro tout entier, appuyez sur la touche de validation (13) ou le bouton d'alternat (F) pour émettre l'appel.

modèle III




modèle II




apparaît sur l'afficheur tandis que le système établit la communication.

Système à ressources partagées uniquement :

Si l'accès au réseau téléphonique est occupé, l'afficheur indique

modèle III




modèle II




et l'appel sera émis dès que le système deviendra disponible, sauf si vous appuyez sur la touche d'échappement (3), ou la touche de menu (9) pour quitter la connexion au réseau téléphonique.

Si l'accès au téléphone n'est pas autorisé sur votre poste, l'afficheur indique :

modèle III




modèle II

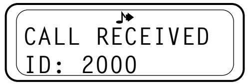



# Communication privée

## Réception d'une communication privée

Quand votre poste reçoit une communication privée, la tonalité de réception d'une communication privée se fait entendre, et l'afficheur indique alternativement

modèle III




modèle II




et l'affichage précédent. Sur le modèle III, la seconde ligne de l'afficheur indique l'identité du demandeur. Sur le modèle II, if faut d'abord appuyer sur le bouton d'appel (12) pour pouvoir visualiser cette identité.

Le témoin vert (B) et l'icône de réception d'appel clignotent.

Si on appuie sur le bouton d'alternat (F) dans les 20 secondes, une communication privée s'établit.

**Note** : Si vous n'appuyez pas sur la touche d'appel privé (12), l'appel sera traité comme une communication de groupe.

Appuyez sur la touche d'échappement (3) (ou deux fois sur la touche de menu (9)) ou sur la touche d'appel privé (12) lorsque la conversation est terminée.

### Emission d'une communication privée (système à ressources partagées uniquement)

Les communications privées peuvent être sélectionnées à partir d'une liste, ou directement à l'aide du clavier (modèle III ou modèle II avec un microphone à clavier, en option).

---

**Note** : Si votre poste est ainsi programmé, vous pouvez appuyer sur la touche d'appel privé pour accéder rapidement à la fonction de communication privée. A l'aide du commutateur (D), vous pouvez alors afficher l'identité du dernier appelant, la liste de communication privée ou l'identité de votre propre poste.

---

Appuyez sur la touche d'appel privé (12) ou sélectionnez **CALL** (appel) à l'aide des menus. L'afficheur indique la dernière identité émise ou reçue.

<u>Composition du numéro à l'aide d'une liste :</u>

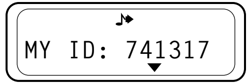
Appelez le numéro affiché en appuyant sur le bouton d'alternat (F), ou choisissez un autre numéro de la liste à l'aide du commutateur (D).

Pour connaître le numéro de votre poste, utilisez le commutateur (D) jusqu'à ce que l'afficheur indique “MY ID:” suivi du numéro de votre poste, par exemple :

modèle III




modèle II




<u>Composition du numéro à l'aide du clavier :</u>

(modèle III ou modèle II avec microphone à clavier, en option)

Appuyez sur la touche d'appel privé (12) ou sélectionnez **PRIVATE CALL** (appel privé) à l'aide du menu, puis entrez le numéro souhaité directement, à l'aide du clavier.

En cas d’erreur, tant que le numéro n'est pas entièrement saisi, il est possible d'en effacer le dernier chiffre en utilisant le commutateur (D) vers la gauche ou vers le bas. Continuez d’utiliser le commutateur (D) vers la gauche ou vers le bas pour effacer le numéro tout entier. Puis entrez le numéro correct.

Après avoir composé le numéro d'une des deux manières décrites plus haut, émettez l’appel en appuyant sur le bouton d'alternat (F).

Appel privé amélioré

Si l'appel privé amélioré ne reçoit pas de réponse dans les 20 secondes, l'afficheur indique

| modèle III | modèle II |
|---|---|
| NO ANSWER<br>ID: 700001 | NO ANSWER |

Appuyez sur le bouton d'alternat (F) pour communiquer votre numéro au poste appelé pour qu'on vous rappelle plus tard. La tonalité d'émission d'avertissement d'appel se fait entendre.

## Identification (ID) de l'appelant

Le poste affiche momentanément le numéro d'identification (ID) ou le nom du poste qui a lancé un appel. Si un appel d'urgence est reçu dans un système à ressources partagées, l'afficheur du poste indique alternativement le groupe de conversation, le signal d'appel d'urgence et l'identification (ID) ou le nom du poste qui a lancé l'appel d'urgence.

## Boutons de mode prédéfinis

Les boutons de mode prédéfinis permettent d'activer rapidement les modes les plus fréquemment utilisés. Maintenez le bouton de mode prédéfini enfoncé jusqu'à ce que la tonalité de clavier valide retentisse pour que le mode sélectionné soit programmé sur le bouton. Si vous appuyez brièvement sur un bouton de mode prédéfini, le poste activera immédiatement le mode programmé sur ce bouton.

## Mode Rappel

Le poste mémorise toujours le dernier mode sélectionné. Appuyez sur le mode Rappel pour passer immédiatement au mode précédemment sélectionné.

**Note**: Le “dernier” mode doit être actif pendant au moins cinq secondes pour qu'il soit mémorisé et défini comme “dernier” mode.

## Mise hors tension automatique

La fonction “Mise hors tension automatique” éteint le poste si l'utilisateur ne commande aucune action pendant une période prédéfinie. Une action est l'appui sur une touche, la rotation d'un bouton ou l'utilisation d'un accessoire (par exemple, la pédale d'urgence).

Deux minutes avant la mise hors tension automatique, le poste produit une tonalité grave et continue et affiche en clignotant :

`AUTO POWER OFF`

A la première action de l'utilisateur, la tonalité et l'affichage de mise hors tension automatique cessent et le poste revient au mode de fonctionnement normal.

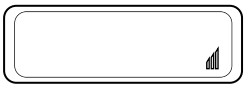
## Fonctions SmartZone/AMSS

En fonctionnement SmartZone et AMSS (Sélection Automatique MultiSite), les deux fonctions suivantes peuvent être programmées sur le poste :

### Recherche de site et Verrouillage de site

Appuyez sur le bouton de recherche/écoute (2) pour afficher le site actuel et la puissance du signal.

En plus, la puissance du signal, pour le site courant, est représentée à l'afficheur par une courbe de zéro à trois barres :



L'affichage de trois barres correspond à un signal très puissant et l'absence de barre à un signal très faible.

Maintenez le bouton de recherche/ écoute (2) enfoncé pour forcer le poste à effectuer un balayage de recherche d'un nouveau site.

Si la fonction "itinérance" en option est programmée, le poste assurera automatiquement la commutation d'un site à l'autre en se déplaçant dans la zone couverte.

La commutation automatique de site peut être neutralisée par la fonction de verrouillage de site.

Pour plus de précisions, voyez le responsable de votre système radio.

## Appel d'urgence

Si cette fonction est prévue sur votre système, elle peut être actionnée en appuyant sur le bouton d'urgence (5).

Pour désactiver l'urgence, enfoncez le bouton d'urgence pendant environ 2 secondes.

<u>Système à ressources partagées uniquement :</u>

Votre poste peut être programmé pour indiquer la réception d'un appel d'urgence émanant d'un autre membre de votre groupe de communication. Dans ce cas, l'afficheur indique alternativement

| modèle III | modèle II |
|---|---|
| EMER RECEIVED<br>SOUTH DIVISION | EMER RECEIVED |

et le nom de mode du poste appellant.

Si la fonction “urgence avec émission d'une communication vocale” est activée, le poste émettra automatiquement une alarme. Il émettra en BF via le microphone du viseur pendant une période prédéterminée après l'appui sur le bouton d'urgence. Pour plus de précisions, voyez le responsable de votre système radio.

**Note** : l'émission automatique via le microphone de pare-soleil n'est possible qu'avec la fonction d'urgence.

## Alarme extérieure

Selon les accessoires commandés et montés avec votre poste, la fonction d'alarme extérieure actionne l'avertisseur ou les feux de votre véhicule si vous ne répondez pas à un appel (Avertissement d'appel, Communication privée en ressources partagées, ou communication téléphonique en ressources partagées) dans un délai pré-programmé.

Appuyez sur la touche (6) ou sélectionnez **HORN/ LIGHTS** dans le menu pour activer l'alarme extérieure. L'afficheur indique alternativement que la fonction est activée. Appuyez de nouveau sur la touche (6) pour désactiver la fonction ou coupez la fonction depuis le menu.

## Utilisation du combiné

Pour activer la fonction combiné, sélectionnez l’option **HANDSET** dans le menu, puis HANDSET ON. Une fois HANDSET ON sélectionné et le combiné décroché de son boîtier, la voix ne pourra être entendue qu’au travers du haut-parleur du combiné, celui du poste étant bloqué, afin de garantir la discrétion de l’écoute.

Une fois le combiné raccroché, ou après sélection de l’option HANDSET OFF du menu, la voix passera à nouveau par le haut-parleur de la radio.

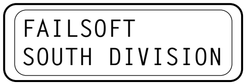
## Blocage du poste du véhicule

Si la fonction d’inhibition de la radio du véhicule a été programmée sur votre poste MCS 2000, la radio standard de votre véhicule sera momentanément bloquée dès que votre poste mobile MCS 2000 sera en émission ou en réception. Pour plus de précisions, voyez le responsable de votre système radio.

## Mode dégradé

La fonction de mode dégradé (Failsoft) permet de ne pas interrompre une communication en cas de défaillance du système radio. Dans ce mode, la communication est maintenue sur un canal ouvert. La tonalité de mode dégradé retentit alors toutes les 10 secondes, et l'afficheur indique alternativement

modèle III




modèle II




et l'affichage actif à ce moment.

## Fonctions conventionnelles

Avant d'émettre, vérifiez toujours que le mode sélectionné est libre (diode orange éteinte).

### Relais/Direct

Sélectionnez l'option de menu **REPEAT/DIRECT** (relais/direct) selon la procédure décrite précédemment, ou appuyez sur une touche pré-programmée. Le mode courant (direct ou relais) s'affiche alors. Utilisez le commutateur (D) pour passer d'un mode à l'autre. Appuyez sur la touche de validation (13) pour sélectionner le mode de fonctionnement affiché.

### Ecoute

Appuyez sur le bouton d'écoute pour activer ou désactiver ce mode.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'écoute pour définir la configuration de silencieux. A l'aide du commutateur (D), il est possible de régler avec précision le niveau de silencieux du poste. Appuyez sur la touche de sélection lorsque le niveau souhaité est atteint.

### Code TCS (Tonalité Continue Sub-audible) sélectionnable par l'utilisateur

La fonction TCS (Tonalité Continue Sub-audible) permet à l'utilisateur du poste de sélectionner un code TCS dans une liste de codes préprogrammée. Si la touche MPL (ligne privée multiple) a été programmée à cet effet, activez-la pour afficher le code TCS en cours ou maintenez-la enfoncée pour accéder à la configuration correspondante. Le commutateur permet de modifier le code TCS. Pour cela, vous devez maintenir la touche de sélection enfoncée dès que le code TCS choisi s'affiche.

## Caractéristiques Stat Alert (MDC-1200/ Star signal)

### Identification PTT et Urgence

Chaque poste peut être programmé de façon à émettre un code d'identification numérique unique au début de chaque transmission, à la fin, ou à la fois au début et à la fin. Lorsque la fonction Identification PTT a été programmée pour un envoi avant le message vocal, une tonalité est émise tant que cette identification n'a pas été transmise. Cette identification peut être combinée à une alarme d'urgence qui est activée par un bouton d'urgence situé sur le poste. L'agent d'opérations peut rapidement identifier l'utilisateur du poste et être averti quasi-instantanément de toute situation critique.

## Fonctionnement d'urgence

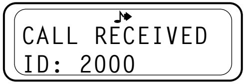
Le mode d'urgence fonctionne conformément à la procédure décrite précédemment.

## Appels sélectifs

<u>Réception d'un appel sélectif</u>

Le poste affichera :

modèle III




modèle II




pendant deux secondes après réception de tout appel sélectif. Pour visualiser l'identité du poste appelant et répondre à un appel sélectif, accédez à l'Appel sélectif (voir ci-dessous).

<u>Envoi d'un appel sélectif</u>

Appuyez sur le bouton d'appel (12) ou sélectionnez le menu **PRIVATE CALL** décrit plus haut. Saisissez l'identité au clavier ou utilisez le commutateur de mode (D) pour faire défiler les identités jusqu'au correspondant à appeler. Appuyez sur le bouton d'alternat (F) pour émettre l’appel sélectif vers l'identité choisie. Si la fonction d'appel sélectif automatique est désactivée, le poste sortira de cette fonction à l'issue de l'émission. Si elle est activée, il restera sous cette fonction jusqu'à ce que vous en sortiez.

## Call Alert (avertissement d'appel)

Voir la section décrivant l'utilisation en ressources partagées.

## Identités de groupe et accès Wildcard

(Recherche conventionnelle et Appel sélectif)

Avec clavier et appels illimités, il est possible de saisir une identité de groupe en accédant à la fonction l’appel sélectif ou d'avertissement d'appel, puis en remontant jusqu'à l'identité “groupe” à l'aide du commutateur de mode (D).




s'affichera alors. Vous pouvez maintenant saisir une identité de groupe à 3 chiffres pour appeler ou faire une recherche.

Il est également possible d'introduire une entrée wildcard (*****) pour appeler ou rechercher plusieurs identités ou groupes. L'astérisque (*****) correspond à tout chiffre d'identification (0 à 9) situé à cet emplacement. Ainsi, pour rechercher tous les postes de 0001 à 0009, taper 0-0-0-*****.

## Connexion à un réseau téléphonique

Pour passer un appel via le réseau téléphonique selon la méthode conventionnelle, il faut que le poste puisse transmettre des codes d'accès et de raccrochage au

réseau. Le code d'accès peut être envoyé dans les deux sens, en fonction de la programmation du poste.

Immédiat : le poste envoie automatiquement un code d'accès pré-enregistré dès que la touche de connexion à un réseau téléphonique (7) est activée.

Différé : appuyez sur la touche de validation (13) ou sur le bouton d'alternat (F). Le poste envoie alors le code d'accès pré-enregistré.

Une fois le code d'accès transmis, la tonalité d'invitation à numéroter est normalement émise. (Dans le cas où aucune tonalité n'est émise, appuyez sur la touche d'échappement (3) ou sur la touche de connexion à un réseau téléphonique (7) pour raccrocher). Puis appuyez sur la touche de validation (13) ou sur le bouton d'alternat (F). Le poste transmet alors le numéro.

L'appel est ensuite traité conformément à la procédure décrite plus haut dans la rubrique **Emission d'un appel téléphonique**.

### Etat/Message

Sélectionnez l'option de menu **STATUS** (état) ou **MESSAGE** (message) selon la procédure décrite précédemment. Le dernier état pris en compte ou le premier message s'affiche alors. A l'aide du commutateur (D), faites défiler la liste des états ou messages proposés. Lorsque l'écran affiche l'état ou le message désiré, appuyez sur la touche de validation (13) pour transmettre celui-ci. Quatre bips sont émis, indiquant que l'état ou le message a été reçu. Le poste sort alors automatiquement de la fonction état/message. Si l'état ou le message n'est pas reçu, l'afficheur indique

| modèle III | modèle II |
| --- | --- |
| NO ACKNOWLEDGE<br>STATUS 1 | NO ACKNOWLEDGE |

et génère une tonalité continue. Appuyez sur la touche de validation (13) pour transmettre de nouveau l'état ou le message, ou appuyez sur la touche d'échappement (3) pour sortir de la fonction.

### Accès Relais MDC (RAC)

L'Accès Relais MDC sélectionne un relais pour permettre au poste d'émettre. Pour plus de précisions, voyez votre administrateur de système.

## Fonctions de système à ressources partagées

### Emission d'un avertissement d'appel

Sélectionnez le menu **PAGE** (avertissement d'appel) comme décrit plus haut, puis entrez l'identité au clavier ou utilisez le commutateur (D) pour afficher le numéro souhaité, tiré de la liste des identités. Appuyez sur le bouton d'alternat (F) ou la touche de validation (13) pour envoyer un avertissement d'appel.

La tonalité d'accusé de réception de l'avertissement

d'appel se fait entendre si le poste appelé a bien reçu l'avertissement d'appel. S'il n'a pas reçu l'avertissement d'appel, l'afficheur indique

| modèle III | modèle II |
| --- | --- |
| NO ACKNOWLEDGE<br>ID: 700001 | NO ACKNOWLEDGE |

Appuyez deux fois sur la touche d'échappement (3) ou la touche de menu (9) pour revenir à l'affichage précédent.

### Réception d’un avis d'appel

Lorsqu'un avis d'appel est reçu, la tonalité d'avis d'appel retentit, la diode verte et l'icône clignotent sur l'afficheur, jusqu'à ce que l'avis d'appel soit pris en compte par appui sur le bouton d'alternat (F) ou appui et relâchement du bouton d'écoute (2).

### Etat/Message

Fonctionne comme indiqué dans la description des **Fonctions Conventionnelles**.

### Demande de réaffectation

Si votre poste est programmé pour le regroupement dynamique, la fonction de demande de réaffectation peut être sélectionnée à l'aide d'une touche pré-programmée ou d'un menu. Une demande de réaffectation envoie un message à l'opérateur de la console, lui demandant d'assigner le poste à un nouveau groupe de communication. Pour plus de précisions, voyez votre administrateur de système.

### Fonctions des touches programmées

Il est possible, par programmation, de réserver certaines touches à l'émission d'un état, d'un message ou d'un avis d'appel pré-programmé ou à la composition d'un numéro de téléphone pré-programmé. Pour plus de précisions, voyez votre administrateur de système.

### Indication de perte de couverture radio

Si cette fonction en option est programmée sur votre poste, elle vous avertit lorsque vous quittez votre zone de couverture radio. L'afficheur indique alternativement

| modèle III | modèle II |
| --- | --- |
| OUT OF RANGE<br>SOUTH DIVISION | OUT OF RANGE |

et le mode actuel, et/ou la tonalité “perte de couverture radio” se fait entendre.

## Fonctionnement en mode crypté

**Note** : cette section s'applique **uniquement** si le **fonctionnement en mode crypté** est programmé dans le poste. Seules sont mentionnées les différences par rapport au fonctionnement en mode non-crypté. Reportez-vous aux rubriques correspondantes de la section **Généralités** ci-après.

**Appels sortants** : lorsque le mode sélectionné n'est pas pré-programmé comme fonctionnement en crypté uniquement ou fonctionnement en clair uniquement, le mode de transmission cryptée est activé ou désactivé en appuyant sur la touche d'activation/désactivation correspondante (4), en dehors des appels établis par connexion au réseau téléphonique et des communications privées qui sont toujours commandés par cette touche. L'émission d'un bip immédiatement après l'appui sur le bouton d'alternat indique une transmission en clair (pas en mode crypté).

**Note** : si la touche d'activation/désactivation du mode crypté est activé au cours d'une transmission, celle-ci est interrompue, et une tonalité d'avertissement est émise jusqu'à ce que le bouton d'alternat soit relâché. Le changement de mode sera effectif à la prochaine activation du bouton d'alternat.

**Appels entrants** : lorsqu'un appel entrant est reçu, la diode orange (mode conventionnel uniquement) et l'icône de mode crypté ⍉ clignotent.

**Fonctions conventionnelles** : en écoute, seuls les appels provenant des postes disposant de la même clé de cryptage pourront être interceptés. Les appels cryptés avec une clé différente seront perçus comme du bruit.

**Fonctions système à ressources partagées** : lorsqu'une émission en mode crypté est commandée par la touche d'activation/désactivation de ce mode (4), au cours **d'un appel de groupe de communication** ou **d'une communication privée**, il est uniquement possible de passer d'un fonctionnement en clair à un fonctionnement en mode crypté. Au cours d'un **appel établi par connexion à un réseau téléphonique** ou d'un **appel en mode dégradé** il est possible de passer du mode de transmission en clair à celui en mode crypté, ou du mode crypté au mode clair. Au cours d'un **appel d'urgence** AUCUN changement n'est possible.

### Chargement et effacement de la clé de cryptage

Une clé de cryptage doit être chargée depuis un chargeur de variables de clé (KVL - Key Variable Loader) correspondant au type de cryptage de la radio.

Sur le casque, débranchez le câble du microphone et branchez le câble du chargeur de clés. L'afficheur indique “KEYLOADING” (chargement en cours) et les fonctions d'émission et de réception sont désactivées. Reportez-vous au manuel d'utilisation du KVL pour plus de détails sur la procédure de chargement.

**Note** : sur certains modèles de poste plus anciens, il faut définir le mode chargement de clé en maintenant la touche d'activation/désactivation du mode crypté (4) enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur présente la première option du menu de fonctionnement en mode crypté. Faites défiler les options jusqu'à “KEYLOAD” et appuyez sur la touche de validation. Pour sortir de la fonction, appuyez sur la touche d'échappement.

Une fois la clé correctement chargée, le poste émet un long bip.

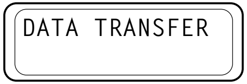
Pour effacer une clé, maintenez la touche d'activation/désactivation du mode crypté (4) enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur présente la première option du menu de fonctionnement en mode crypté, “ERASE KEY” (effacer la clé) et appuyez sur la touche de validation. Une fois l'effacement correctement exécuté, l'afficheur indique “ERASED” (effacée).

**Note** : si la batterie d'alimentation reste absente du poste pendant plus de 3 jours, celui-ci peut perdre sa clé de cryptage.

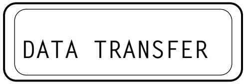
**Echange de données**

Si votre poste est programmé pour cela, vous pouvez émettre et/ou recevoir des messages de données vers et depuis un terminal de données. En émission, ou en réception, l’afficheur indiquera :

modèle III




modèle II




Il suffira alors d’appuyer sur une touche quelconque pour interrompre le transfert de données et remettre le poste en mode de fonctionnement normal. Pour plus de précisions, voyez le responsable de votre système radio.

## Conseils d'entretien

- Manipuler le poste avec un minimum de soin.
- Nettoyer les surfaces extérieures du poste avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau propre, une solution savonneuse douce ou de l'alcool isopropylique.

  **Attention**

  **Certains produits chimiques tels que des détergents, alcools (à l'exception de l'alcool**

**isopropylique), aérosols ou produits pétroliers peuvent détériorer le boîtier du poste.**

## Précautions d'utilisation

Chaque poste, quand il émet, rayonne dans l'atmosphère de l'énergie, qui peut dans certaines conditions causer la production d'une étincelle.

Tous les utilisateurs de véhicules équipés d'émetteurs-récepteurs devraient suivre la recommandation suivante :

**Ne pas utiliser votre émetteur-récepteur à proximité de liquides inflammables ou d'engins explosifs**

En fonctionnement normal, le poste expose l'utilisateur à un rayonnement électromagnétique nettement inférieur au seuil dangereux.

Pour assurer votre sécurité, observez cependant les règles suivantes :

- Le taux d'exposition aux hautes fréquences des personnes se trouvant à proximité du véhicule doit rester inférieur à celui recommandé par la norme applicable : ne pas mettre les postes radio mobiles en émission lorsque des personnes se trouvent à moins de 60 cm de l'antenne extérieure, celle-ci devant par ailleurs être correctement installée.
- **Ne pas** rester en émission sans nécessité
- **Ne pas** laisser un enfant jouer avec un équipement radio contenant un émetteur
- **Ne pas** manipuler la radio en conduisant. Il faut noter que l'utilisation d'un microphone en conduisant constitue une infraction au code de la route dans certains pays.

Si vous prévoyez d'installer un système de communication dans un véhicule équipé d'un ou de plusieurs coussins gonflables de sécurité :

**Avertissement : Véhicules équipés d'un ou de plusieurs coussins gonflables de sécurité**

- Le gonflage d'un coussin gonflable de sécurité est un phénomène très violent. Afin d'éviter tout accident, **NE PAS PLACER D'OBJETS**, y compris des équipements de communication, dans les zones situées au-dessus ou dans son espace de déploiement. Le gonflage du coussin de sécurité en présence d'équipements de communication mal installés peut être très dangereux.
- Le matériel de communication pour véhicule doit toujours être installé par un installateur ou technicien professionnel qualifié pour ce type d'installation. Les taille, forme et volume de déploiement du coussin gonflable de sécurité varient selon la marque, le modèle et la configuration de la partie

avant du véhicule (ex : banquette ou sièges baquets).

- Pour obtenir des informations précises sur l'influence du coussin gonflable de sécurité sur l'installation de votre matériel de communication en fonction de la marque, du modèle et de la configuration de la partie avant du véhicule, il convient de s'adresser directement au constructeur.

## Accessoires

Pour plus de précisions sur les accessoires ci-dessous, voyez votre représentant Motorola:

Microphones en option :

- Microphones à main
- Microphones à clavier
- Microphones antibruit
- Microphones de pare-soleil
- Microphones de table
- Combinés de type téléphonique

Accessoires de montage :

- Etrier de montage orientable
- Antivol
- Montage direct sur pivot
- Console de bureau avec haut-parleur
- Option d'installation déportée

Gamme de haut-parleurs extérieurs (puissance réduite/élevée)

Kits de câblage

Accessoires de table (poste de commande) :

- Alimentations électriques
- Pédale d'alarme extérieure

Antennes

## Structure des menus

| | |
|---|---|
| Zone Select: | Sélection d'une zone (comme la touche 1) |
| Channel: | Sélection d'un canal (comme le commutateur D) |
| Scan Select: | Marche/arrêt du balayage (comme la touche 8) |
| Tones: | Touches sonores ou muettes |
| Display Intensity: | Réglage du rétroéclairage. |
| View Lists: | Consultation d'une liste de balayage, de téléphone, d'appel privé ou d'avertissement d'appel |
| Program Lists: | Programmation d'une liste de balayage, de téléphone, d'appel privé ou d'avertissement d'appel |
| Horn/Lights: | Activation ou désactivation de l'alarme extérieure (avertisseur/ |

feux) (comme la touche 6)

High/Low Power: Sélection de la puissance faible ou élevée du poste

Tx (Transmit) Inhibit: Inhibition de la possibilité d'émission

Private Call: Sélection de la fonction d'appel privé (comme la touche 12)

Page: Sélection de la fonction d'avertissement d'appel (comme la touche 11)

Phone: Sélection d'une fonction téléphonique (comme la touche 7)

Status: Sélection et émission un code d'état d'une liste préprogrammée

Message: Sélection et émission d'un message d'une liste pré-programmée

Handset: pour activer le mode de fonctionnement avec combiné.

### Réseau à ressources partagées

Reprogram Request:
Demande de réaffectation dynamique à un groupe

### Réseau à ressources partagées à large couverture

Site Lock/Unlock:
Interdit ou permet la commutation automatique de site

### Conventionnel uniquement

Repeater ou Direct:
Permet de communiquer soit via un relais (repeater), soit en direct sans passer par un relais.

## Copyrights applicables aux logiciels informatiques

# MCS 2000 модели II & III
## Руководство для пользователя

**Внимание**: При установке и извлечении рации из автомобиля, она должна быть выключена, иначе рация может быть повреждена.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Выбрав MCS 2000 вы приобрели прекрасную портативную рацию. Гарантия качества фирмы Motorola обуславливает высокие стандарты продукции. Рация MCS 2000 прошла комплексный контроль качества.

Данное руководство для пользователя описывает работу **стандартной** рации. Поскольку стандартные операции могут быть перепрограммированы – это касается как **функций** рации, так и **кнопок**, активирующих данные функции, – работа вашей рации может отличаться от описаний настоящего Руководства.

**Сообщения дисплея** рации можно запрограммировать на один из нескольких языков. Английский язык установлен по умолчанию и используется для описания показаний дисплея в данном руководстве для пользователя.

В случае неясностей свяжитесь с куратором вашей радиосистемы или с местным представителем по обслуживанию.

## ФУНКЦИИ КНОПОК

Номера в скобках соответствуют иллюстрациям на раскладывающейся странице.

В зависимости от клавиатуры, установленной на вашей рации, для описания функций кнопок используется вариант "E" или "I".

(A) **Выключатель** и **регулятор громкости** рации

(B) **Трехцветный индикатор:**
**Зеленый** мигающий: поступает вызов или пейдж Call Alert
**Красный** непрерывный: рация передает в открытом и шифрованном режимах.
**Оранжевый** непрерывный: система/канал заняты или поступает вызов (шифрованная связь)
**Оранжевый** мигающий: поступает шифрованный вызов (в шифрованном режиме)

(C) **Дисплей** с символами и одна строка с 14 знаками (модель II) или две строки с 14 знаками (модель III)

(D) **Селектор режима**

(F) **Клавиша PTT** – (прием/передача):
Нажав, говорите; отпустив – слушайте

(G) **Разъем микрофона**

(1) **Выбор зоны**

(2) **Монитор**. При нажатии идет мониторинг активности эфира (обычный режим) или **Поиск** (операция в режиме AMSS/SmartZone)

(3) **Кнопка HOME** – исходное положение

**(4) Конфиденциальный режим вкл./выкл.**
**(5) Аварийная кнопка**
**(6) Внешняя тревога**
**(7) Телефонная связь**
**(8) Сканирование**
**(9) Меню**
**(10) Вариант**
**(11) Пейджер**
**(12) Конфиденциальный вызов**
**(13) Выбор**

## ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

Высокий тон — Звонок тон — Низкий тон

Оповещение о вызове послано

Оповещение о вызове подтверждено

Занято (повторяется четыре раза)

Авт. обратный вызов (транкинговая связь)

Оповещение о вызове получено (повт. каждые 5 сек.)

Инициация вызова (усовершенствованный конфиденц. вызов)

Избирательный вызов принят (Конфиденциальный вызов II)

Входящий избирательный вызов (повторяется в течение 20 секунд)

Включение телефона/Прием

Активация аварийного вызова

Подтверждение аварийного вызова

Деактивация аварийного вызова

Амортизация отказов (повторяется каждые 10 секунд, транк. связь)

Вне диапазона действия (повт., транк.)

Данные, введенные с клавиатуры, приняты

Рация не прошла самотестирования/ Данные с клавиатуры не приняты/ Предупреждение таймера об истечении времени/Отказ системы

Ошибка функции/Канала/Аппаратуры; сигнал звучит до выполнения корректного действия или выклю чения рации

Сбой клавиши (шифрованный режим)

Клавиша PTT нажата в режиме открытой передачи (при шифрованном режиме )

## ОБЩАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Вкл./выкл. рации и регулировка громкости

Включите рацию нажатием кнопки (A). Пройдет самотестирование рации.

Выберите нужную громкость, вращая кнопку вкл./выкл. (A).

**Примечание.** Ваша рация может иметь средства функциональной связи с системой зажигания.

В этом случае рация может быть запрограммирована на следующую реакцию на выключение зажигания:

- выключение или
- блокирование передачи или
- блокирование использования клавиши PTT.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с оператором вашей системы.

Выключите рацию нажатием кнопки вкл./выкл. (A).

**Примечание.** Если рация подает звуковой сигнал ошибки и на дисплее появляется сообщение об ошибке, свяжитесь с куратором вашей радиосистемы или с местным представителем по обслуживанию.

## ВЫБОР ФУНКЦИИ

Функции, запрограммированные в рации, могут быть выбраны двумя различными способами

1. Прямо, с помощью запрограммированной кнопки, или
2. Косвенно, с помощью МЕНЮ рации.

### Кнопочный выбор функции

Для прямого доступа к какой–либо функции нажмите нужную кнопку. Вершина треугольника на дисплее будет указывать на кнопку, которую вы нажали. Если функция требует дополнительного ввода данных, используйте селектор режима (D) для вывода выбранного варианта на дисплей и нажмите кнопку выбора (13).

**Примечание.** Функциональные кнопки обычно активированы. Нажатие такой кнопки приводит к выходу из текущей функции и активации выбранной функции.

### Выбор из меню

Функции могут быть активированы косвенно, с помощью меню рации.

1 Нажмите кнопку меню (9) для получения возможности выбора.

2 С помощью селектора режима (D) выведите на дисплей нужную функцию.

3 Нажмите кнопку выбора (13). Рация выходит из

режима меню и входит в режим выбранной функции или субменю.

Если необходимо ввести дополнительные данные, используйте селектор выбора режима (D) для вывода на дисплей нужного компонента и нажмите кнопку выбора (13).

Список возможных функций меню приведен в конце настоящего Руководства (стр. 19).

### Регулировка яркости дисплея

Выберите позицию меню: **DISP INTENSITY**. Нажмите кнопку выбора (13). Регулировка яркости дисплея производится нажатием кнопки селектора режима (D) путем выбора одного из четырех уровней: интенсивного, среднего, низкого или очень низкого.

### Включение/выключение звуковых сигналов

Звуковые сигналы, сопровождающие каждое нажатие кнопки, могут быть включены или выключены при помощи меню.

Выберите позицию меню **TONES**. Нажмите кнопку выбора (13). Дисплей показывает текущее состояние:

модель III




модель II

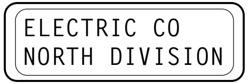



Переключение TONES OFF (Звук выключен)/ TONES ON (включен), и т.д. производится нажатием кнопки селектора режима (D). Нажмите кнопку выбора (13) при отображении требуемого состояния.

### ВЫБОР ЗОНЫ И РЕЖИМА

Режим представляет собой канал или разговорную группу и все присущие им функции. Зона представляет собой группировку режимов, которые выбираются кнопкой зоны (1). Нажатием кнопки селектора режима (D) выведите на дисплей требуемую зону, например:

модель III

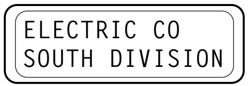



модель II




В случае модели III в первой строке стоит название зоны, а во второй строке - название разговорной группы/канала. В случае модели II после названия зоны идет название канала/разговорной группы. Название зоны будет мигать до тех пор, пока Вы не выберите зону с помощью кнопки (13). Нажатием кнопки селектора режима (D) выведите на дисплей требуемый канал/разговорную группу, например:

модель III




модель II




## ИСХОДЯЩИЕ ВЫЗОВЫ

Произведя выбор зоны и режима, Вы можете начать передачу. Извлеките микрофон из держателя, нажмайте клавишу передачи (PTT (F)), когда говорите,

отпускайте ее, когда слушаете. Говорите как обычно, держа микрофон на расстоянии 5–10 см. При передаче загорается красный индикатор (B).

Только для обычного вызова:

Если загорелся оранжевый индикатор, канал занят. Подождите передавать, пока он не выключится.

Только для транкингового вызова :

Если слышен сигнал «занято», отпустите PTT (F) и ждите сигнала автоматического обратного вызова. Услышав его, нажмите PTT (F) не позднее чем через 3 секунды для передачи.

Если Ваша рация снабжена таймером, за несколько секунд до прекращения передачи прозвучит предупредительный сигнал.

## СКАНИРОВАНИЕ

Сканирование позволяет пользователю одновременно следить за активностью более чем одного канала или разговорной группы (включая и выбранный канал/группу).

Каналам, входящим в списки сканирования, могут быть присвоены различные уровни приоритета.

Приоритет 1 – наиболее важный
Приоритет 2 – следующий по важности
Неприоритетные каналы – рядовой компонент списка сканирования

Во время сканирования рация прослушивает канал/разговорную группу с высшим приоритетом. Если канал/разговорная группа с более высоким приоритетом становится активной, когда рация прослушивает компонент с более низким приоритетом, рация переключится на прослушивание канала/разговорной группы с более высоким приоритетом.

---

**Примечание.** Если пользователь ведет разговор, то он не прерывается при вызовах в режиме обычного приоритета.

---

### Включение и выключение сканирования

Функция сканирования может быть включена с помощью кнопки сканирования (8) или посредством меню, как описано выше.

В течение всего времени, пока сканирование включено SCAN ON, символ режима сканирования ( ) будет светиться на дисплее, и рация будет сканировать каналы/ группы по спискам сканирования текущего режима в поисках активности.

---

**Примечание.** Если режим запрограммирован заранее на автосканирование, рация сканирует автоматически при выборе данного режима, и функция сканирования не может быть отклю чена.

---

### Просмотр списка сканирования

Выберите по меню позицию **VIEW LISTS**, как описано выше, а затем используйте селектор режима (D) для вывода на дисплей меню **SCAN**. Нажмите кнопку выбора (13).

Точка возле символа сканирования мигает в случае приоритета 1; светится непрерывно в случае приоритета 2, или же символ светится непрерывно в случае обычного приоритета. Символ программирования высвечивается во время просмотра списка. Используйте селектор режима (D) для просмотра следующего списка. Функция деактивируется нажатием кнопки HOME (3).

### Изменение списков сканирования

Список сканирования может быть запрограммирован и изменен пользователем (расширен или сокращен).

Выберите меню **PROGRAM LISTS**, как описано выше, затем пользуйтесь селектором режима (D) до появления надписи **SCAN**, после чего нажмите кнопку выбора (13), или нажмите и удерживайте кнопку сканирования (8) до тех пор, пока не услышите сигнал подтверждения. Символ программирования и треугольник на дисплее будут мигать.

С помощью селектора режима (D) выберите требуемый режим.

Нажмите кнопку выбора (13), если символ сканирования не высвечен, для включения этого режима в качестве компонента обычного приоритета.

Вновь нажмите кнопку для включения этого режима в качестве компонента приоритета 2 (символ сканирования горит непрерывно).

Нажмите кнопку в третий раз для включения этого режима в качестве компонента приоритета 1 (точка символа мигает). Если нажать кнопку выбора еще раз, это приведет к удалению режима (исключению его из списка).

## ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

Телефонная связь возможна, когда рация работает в составе системы, имеющей доступ к частной или общественной телефонной сети.

### Прием телефонного вызова

Когда Ваша рация получает телефонный вызов, раздается звонок и на дисплее попеременно появляется надпись:

| модель III | модель II |
|---|---|
| PHONE CALL<br>SOUTH DIVISION | PHONE CALL |

и исходное состояние дисплея. Зеленый индикатор (B) и символ полученного вызова мигают.

Нажмите телефонную кнопку (7) для ответа на вызов.

Нажмите кнопку HOME (3) или кнопку меню (9) при окончании разговора.

**Передача телефонного вызова**

Выбор по списку

Нажмите кнопку меню (9) и с помощью селектора режима (D) выведите на дисплей надпись **PHONE**. Нажмите кнопку выбора (13) и с помощью селектора режима (D) установите на дисплее нужный код или номер. Нажмите кнопку выбора (13) или PTT (F). Рация передаст номер.

---

**Примечание.** Если рация запрограммирована на эту функцию, то Вы можете нажать кнопку телефона для быстрого доступа к телефонной связи. Используя селектор режима (D), Вы можете прокручивать телефонные номера - от последнего набранного номера до сисков телефонных номеров.

---

**Выбор с помощью клавиатуры (Список/ Буферный набор)**

(модель III или модель II с опционным клавишным микрофоном).

Нажмите кнопку телефона (7), или выберите меню **PHONE**, как описано выше, затем введите требуемый номер с клавиатуры. Если Вы вызываете добавочный местный номер, для набора которого необходимо сделать паузу, нажмите кнопки (*) (#).

Если введен неверный номер, его цифры можно стереть с помощью селектора режима (D) (влево/ вниз). Для стирания всего номера продолжайте использовать селектор режима (D). Когда набор номера завершен, нажмите кнопку выбора (13) или PTT (F) для передачи вызова. В процессе прохождения вызова на дисплее появится надпись:

| модель III | модель II |
|---|---|
| PLEASE WAIT<br>555-1212 | PLEASE WAIT |

Только транкинговая связь:

Если телефонная система занята, на дисплее появится надпись:

| модель III | модель II |
|---|---|
| PHONE BUSY<br>555-1212 | PHONE BUSY |

и Ваш вызов будет выполнен при освобождении системы, если только вы не нажмете кнопку HOME (3) или кнопку меню (9) для выхода из режима телефонной связи.

Если Ваша рация не имеет доступа к телефонной сети, на дисплее появляется надпись:

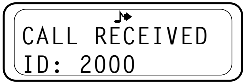
| модель III | модель II |
|---|---|
| NO PHONE<br>555-1212 | NO PHONE |

## Конфиденциальный вызов

### Прием конфиденциального вызова

Когда Ваша рация получает конфиденциальный вызов, звучит сигнал входящего конфиденциального вызова и на дисплее попеременно появляются надпись:

модель III




модель II




и исходный дисплей. В модели III во второй строке указывается ИН вызывающей рации. В модели II для вызова ИН нажмите кнопку вызова (12).

Мигают зеленый индикатор (B) и символ полученного вызова.

Если нажать PTT (F) в течение 20 секунд, ответ на вызов будет получен и можно начать конфиденциальнй разговор.

---

**Примечание.** Если не нажать кнопку вызова (12), то вызов будет классифицирован как вызов разговорной группы.

---

Нажмите кнопку HOME (3) (или дважды кнопку меню (9)), или кнопку вызова (12) по окончании разговора.

### Передача конфиденциального вызова

(только для транкинговой связи)

Конфиденциальные вызовы могут быть выбраны или из списка, или прямо с клавиатуры (модель III или модель II с опционным клавишным микрофоном).

---

**Примечание.** Если рация запрограммирована должным образом, то для быстрого доступа к функции конфиденциального вызова достаточно нажать кнопку. Используя селектор режима (D), Вы можете прокрутить последний полученный ИН (идентификационный номер), списки конфиденциальных вызовов и ИН Вашей рации.

---

Нажмите кнопку вызова (12) или выберите позицию **CALL** из меню.
На дисплее появится последний полученный или переданный ИН.

<u>Выбор по списку</u>

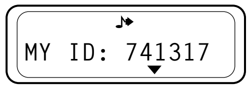
Начните передачу на выведенный на дисплей ИН нажатием клавиши PTT или выберите другой ИН из списка, используя селектор режимов (D).

Для того, чтобы увидеть ИН своей рации, используйте селектор режима (D) до появления на дисплее MY ID, за которым следует ИН рации, например:

модель III




модель II



Выбор с помощью клавиатуры:

(модель III или модель II с опционным клавишным микрофоном).

Нажмите кнопку вызова (12), или выберите **PRIVATE CALL** из меню и введите ИН прямо с клавиатуры.

Если введен неверный ИН, его цифры можно стереть с помощью селектора режима (D) (влево/ вниз). Для стирания всего номера продолжайте использовать селектор режима (D). Затем введите правильный ИН.

После выбора ИН одним из описанных выше способов можно передать конфиденциальный вызов на воспроизводимый на дисплее ИН путем нажжима клавиши PTT (F).

Усовершенствованный конфиденциальный вызов:

Если в течение 20 секунд ответ на усовершенствованный конфиденциальный вызов (Enhanced Private Call) не получен, на дисплее появляется надпись

| модель III | модель II |
| --- | --- |
| NO ANSWER<br>ID: 700001 | NO ANSWER |

Нажмите клавишу PTT (F) для того, чтобы оставить ваш ИН в памяти рации вашего абонента для последующего обратного вызова. Вы услышите сигнал, оповещающий о вызове.

## ИН вызывающего

Рация мгновенно воспроизведет ИН или иное имя рации, инициировавшей вызов. При приеме экстренного вызова в транкинговом режиме на дисплее будут попеременно воспроизводиться: разговорная группа, знак приема экстренного вызова и ИН (или иное имя) рации, инициировавшей экстренный вызов.

## Кнопки, назначенные для выбора режима

Кнопки выбора режима дают возможность быстрого доступа к наиболее часто используемым режимам. Для программирования кнопки на выбранный в данный момент режим нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал «правильной кнопки». Кратковременный нажим на такую кнопку приведет к немедленному переключению рации на запрограммированный для этой кнопки режим.

## Вызов режима

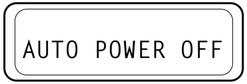
Рация всегда хранит в памяти последний выбранный режим. Нажим на кнопку (Mode Recall) приведет к переключению рации на последний выбранный режим.

**Примечание**. Режим должен оставаться выбранным в течение не менее 5 с, чтобы остаться в памяти как **"**последний выбранный**"**.

## Автоматическое выключение питания

Эта функция обеспечит выключение питания, если пользователь не предпринимает никаких действий в течение предварительно заданного промежутка времени. Под "действиями пользователя" понимаются нажимы кнопок, повороты ручек или использование

каких-либо дополнительных радиоустройств (например, ножного переключателя). За 2 минуты до автоматического выключения питания рация начнет выдавать непрерывный низкий звуковой сигнал и на дисплее начнет мигать надпись:




Какие-либо действия пользователя приведут к немедленному прекращению звукового сигнала и воспроизведения на дисплее указанной надписи, рация вернется в нормальное рабочее состояние.

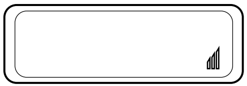
## ФУНКЦИИ SMARTZONE/AMSS

В режиме SmartZone/AMSS (Автоматический многократный выбор сайта) в Вашей рации могут быть запрограммированы две следующие функции.

### Поиск и фиксация сайта

Нажмите кнопку поиска сайта/монитора (2) для вызова на дисплей текущего сайта и уровня сигнала .

Иеется дополнительный столбчатый индикатор уровня сигнала текущего сайта, показывающий от 0 до 3-х столбчатых сегментов:



3 сегмента соответствуют очень сильному сигналу, а отсутствие индикации говорит об очень слабом сигнале.

Нажмите и удерживайте кнопку (2) для того, чтобы рация начала сканирование в поисках нового сайта.

Если запрограммирована функция (wide area roaming) (путешествие по обширной зоне) (вариант), рация будет автоматически переключаться с сайта на сайт в процессе продвижения по охваченному связью району.

Функция автоматического поиска деактивируется при фиксации сайта.

Для получения дополнительной информации обратитесь к куратору вашей системы.

## АВАРИЙНЫЕ ( ЭКСТРЕННЫЕ) ВЫЗОВЫ

Если в вашей системе запрограммирована данная функция, то она активируется нажатием аварийной кнопки (5).

Для выхода из аварийного режима необходимо нажать и удерживать аварийную кнопку в течение примерно 2 секунд.

Только транкинговая связь

Ваша рация может быть запрограммирована на индикацию приема аварийного вызова от абонента Вашей разговорной группы. На дисплее попеременно будут появляться надписи:

модель III




модель II




и имя вызывающего.

Если активирована функция «экстренный вызов с последующим речевым сообщением», то рация будет автоматически передавать экстренный тревожный сигнал. Звуковой сигнал будет передаваться через установленный на козырьке микрофон в течение заданного периода времени с момента нажима на экстренную кнопку. Для получения более подробной информации, свяжитесь с куратором В ашей системы.

**Примечание.** Автоматическая передача через микрофон на козырьке возможна только при наличии экстренной функции.

## ВНЕШНЯЯ ТРЕВОГА

В зависимости от заказанных и установленных вместе с Вашей рацией принадлежностей, внешняя тревога активирует звуковой сигнал или фары автомобиля, если Вы не реагируете на вызов (пейдж, транкинговый конфиденциальный вызов или транкинговый телефонный вызов) в течение предварительно заданного времени.

Нажмите кнопку (6) или выберите **HORN /LIGHTS** с помощью меню для включения внешнего сигнала тревоги. На дисплее будет мигать надпись “HORN/ LIGHTS ON”, свидетельствующая о том, что эта функция активирована. Путем нажима кнопки (6) или с помощью меню отключите тревогу.

## Работа «трубки»

Для выбора режима работы трубки выберите пункт меню **HANDSET** и выберите HANDSET ON. Когда выбранао HANDSET ON и трубка снята с держателя, звук будет слышен только из динамика трубки, а динамик рации будет выключен, чтобы обеспечить конфиденциальность разговора.

Если трубка находится в держателе или если в меню была выбрана опция HANDSET OFF, то звук будет исходить из динамика рации.

## Выключение звука автомобильного приемника

Если в Вашей MCS 2000 запрограммирована функция уменьшения громкости автомобильного радиоприемника, то на время приема или передачи мобильной рацией MCS 2000 громкость Вашего радиоприемника будет уменьшена. Для получения дополнительной информации обратитесь к куратору Вашей системы.

## Амортизация отказов

Эта функция обеспечивает непрерывность связи при сбое в работе транкинговой системы. В этом режиме связь поддерживается на открытом канале. Сигнал режима амортизации отказов, будет звучать каждые 10 секунд, а на дисплее будет попеременно появляться:

модель III

```
FAILSOFT
SOUTH DIVISION
```

модель II

```
FAILSOFT
```

и текущий активный дисплей.

## Обычные функции

Перед передачей убедитесь, что выбранный режим свободен (оранжевый индикатор не горит).

### Ретранслятор/Прямая связь

Выберите в меню **REPEAT/DIRECT**, как описано выше, или нажмите заранее запрограммированную кнопку. На дисплее появится текущий режим (прямая связь или ретрансляция). Используйте селектор режима (D) для переключения режима. Нажмите кнопку выбора (13) для активации выведенного на дисплей режима.

### Монитор

Нажмите кнопку монитора для его включения или выключения.

Нажмите и удерживайте кнопку монитора для входа в режим бесшумной настройки. Используя селектор режима (D), Вы можете в этом режиме произвести тонкую настройку рации. Нажмите кнопку выбора при достижении требуемого уровня.

### Выбираемая пользователем конфиденциальная линия (КЛ)

С помощью этой функции пользователь рации может выбрать код КЛ из предварительно запрограммированного списка. Нажмите кнопку "Конфиденциальные линии" MPL (если она запрограммирована)  для вызова на дисплей текущей КЛ, для ввода конфигурации MPL нажмите и удерживайте нажатой кнопку MPL. С помощью селектора режима можно изменять код КЛ. Когда на дисплее появится нужный код, нажмите кнопку выбора.

## Функции оповещения о вызове (MDC-1200/Star Signalling)

<u>Посылка ИН при нажиме PTT и экстренного сигнала</u>

Рация может быть запрограмирована таким образом, чтобы передавать уникальный ИН в начале и/или конце передачи. Когда передача идентификационного кода PTT запрограммирована перед речевой передачей, вы слышите звуковой сигнал до окончания передачи ИН. Последний может быть скомбинирован с экстренным тревожным сигналом, подаваемым экстренной кнопкой. Диспетчер может быстро опознать пользователя, находящегося в критической ситуации.

### Работа в экстренном режиме

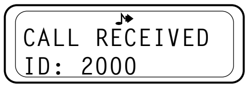
В соответствии с вышеприведенным описанием.

### Избирательные вызовы

<u>Прием избирательного вызова</u>

На дисплее рации будет отображаться

модель III




модель II




в течение двух секунд после приема избирательного

вызова. Вы можете войти в режим избирательного вызова, утобы увидеть ИН вызывающей рации и ответить избирательным вызовом (см. ниже).

Передача избирательного вызова

Нажмите кнопку вызова (12) или выберите меню **PRIVATE CALL**, как описано выше. Введите ИН с клавиатуры или используйте селектор режима (D) для поиска ИН, которому Вы хотите послать вызов. Нажмите PTT (F) для передачи избирательного вызова этому ИН. Если функия автоматического избирательного вызова деактивирована, то после передачи рация выйдет из режима избирательного вызова. Если функция автоматического избирательного вызова активирована, то рация останется в режиме избирательного вызова до тех пор, пока не будет из него выведена.

### Оповещение о вызове

Более подробную информацию см. в разделе транкинговой связи.

### Групповые ИН и ввод универсального символа

(Обычный пейджинг и избирательный вызов)

При помощи клавиатуры и функции неограниченного вызова Вы можете ввести групповой ИН путем ввода функции избирательного вызова или оповещения о вызове, а затем прокрутки в обратном направлении для ввода ”группового” ИН при помощи селектора режима (D). На дисплее появится:




Затем Вы можете ввести 3-значный групповой ИН для телефонного вызова или пейджинга.

Пользователи могут вводить универсальный символ (*) для телефонного вызова или пейджинга нескольких ИН или групп. Символ (*) соответствует всем знакам ( 0-9 ) ИН в данной позиции, т.е. для пейджинга всех ИН рации от 0001 до 0009 введите один идентификационный номер 0-0-0-*.

### Телефонная связь

Для вызова через телефонную сеть в обычном режиме, рация должна послать в систему коды доступа и отклю чения («вешания трубки»).

Код доступа может быть послан двумя способами, в зависимости от программы Вашей рации.

Мгновенный: рация автоматически передает заложенный в память код доступа при нажатии кнопки телефонной связи (7).

С запаздыванием: нажмите кнопку выбора режимов (13) или PTT (F), и рация передаст хранящийся в памяти код доступа.

После передачи кода доступа должен последовать тон набора номера. (Если этого не происходит, нажмите кнопку HOME (3) или телефонную кнопку (7), чтобы повесить трубку. Снова нажмите кнопку выбора (13) или PTT (F). Рация передаст номер.

Обработка вызова происходит, как описано выше в разделе **Передача телефонного вызова**.

### Статус/Сообщение

Выберите меню **STATUS** или **MESSAGE**, как описано выше. На дисплее появится или последний подтвержденный статус или первое сообщение. Используя селектор режимов (D), Вы можете просмотреть списки статусов или сообщений. Когда на дисплее отображается требуемый статус или сообщение, нажмите кнопку (13) для его передачи. Прозвучат четыре сигнала, подтверждающие, что статус или сообщение получены. Рация автоматически выйдет из функции статус/ сообщение. Если статус или сообщение не получены, то на дисплее появится надпись:

| модель III | модель II |
|---|---|
| NO ACKNOWLEDGE<br>STATUS 1 | NO ACKNOWLEDGE |

и прозвучит непрерывный сигнал. Нажмите кнопку (13) для повторной передачи статуса или сообщения или HOME (3) для выхода из режима.

### Доступ к ретранслятору MDC (RAC)

Доступ к ретранслятору MDC (RAC) дает выбор ретранслятора для передачи. За более подробной информацией обратитесь к своему системному администратору.

## ТРАНКИНГОВЫЕ ФУНКЦИИ РАЦИИ

### Передача пейджинга «оповещение о вызове»

Выберите меню **PAGE**, как описано выше.

Пользуясь селектором режимов (D), выведите на дисплей ИН абонента. Нажмите PTT (F) или кнопку выбора (13) для передачи пейджинга «оповещение о вызове».

Сигнал подверждения пейджинга «оповещение о вызове» звучит, если вызываемая рация принимает этот пейджинг. Если нет, на дисплее появится надпись:

| модель III | модель II |
|---|---|
| NO ACKNOWLEDGE<br>ID: 700001 | NO ACKNOWLEDGE |

Нажмите кнопку HOME (3) или дважды кнопку меню (9) для возврата к исходному дисплею.

### Прием оповещения о вызове

При получении оповещения о вызове слышен подтверждающий сигнал, загорается зеленый индикатор и на дисплее появляется мигающий символ ♪▶, они исчезнут, если Вы подтвердите получение оповещения о вызове нажатием PTT (F) или не нажмете и не отпустите кнопку монитора (2).

### Статус/Сообщение

Инструкции по использованию описаны выше в разделе **Обычные функции**.

### Запрос на перепрограммирование

Если в Вашей рации запрограммирована функция динамической перегруппировки, запрос на перепрограммирование этой функции инициируется с помощью запрограммированной кнопки или меню. Запрос на перепрограммирование направляется на панель управления оператора, с тем, чтобы оператор «выделил» рации новую разговорную группу. За информацией обращайтесь к администратору вашей системы.

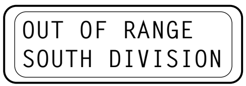
### Функции, активирующиеся одним касанием кнопки

Если эта опционная функция запрограммирована в Вашей рации, можно запрограммировать какую-либо кнопку таким образом, чтобы при ее нажиме передавался заранее запрограммированный статус, сообщение, оповещение о вызове или набирался запрограммированный телефонный номер. За информацией обращайтесь к администратору вашей системы.

### Вне зоны действия

Если такая опционная функция запрограммирована в Вашей рации, дисплей покажет, что Вы находитесь вне зоны действия системы. На дисплее поочередно будут появляться надписи:

модель III




модель II




и текущий режим, и/или звучать предупредительный сигнал.

## РАБОТА В РЕЖИМЕ КОДИРОВАНИЯ

**Примечание.** Этот раздел относится только к рациям, запрограммированным на **работу в режиме кодирования**. Здесь описаны только отличия режима кодирования от обычного. Другие инструкции приведены в разделе **Общая эксплуатация**.

**Передача вызова**. Если выбранный режим не запрограммирован как только кодированный или только открытый, то кодированная передача активируется или отключается нажатием кнопки кодированной связи (4), за исключением транкинговой телефонной связи и конфиденциального вызова, которые всегда управляются этой кнопкой. Звуковой сигнал, сопровождающий нажатие клавиши PTT, свидетельствует об открытой передаче.

**Примечание.** Если кнопка кодирования связи нажата во время передачи, передача прекращается и звучит сигнал тревоги, до тех пор, пока не будет отпущена клавиша PTT. При следующем нажатии PTT происходит изменение работы.

**Прием вызова**. При получении вызова в

шифрованном режиме будут мигать оранжевый индикатор (только обычная связь) и символ кодированной связи ⦰ .

**Обычные функции**. В мониторном режиме будут поступать вызовы только тех раций, которые зашифрованы одним ключом. Вызовы в другом ключе неотличимы от шумов канала связи.

**Транкинговые функции**. Когда кодированная передача контролируется кнопкой кодированной связи (4), в ходе связи с **разговорной группой** или в процессе **конфиденциального разговора** Вы можете изменить режим только с открытого на кодированный. В режиме **телефонной связи** или **вызова с амортизацией отказов** можно изменить режим с открытого на кодированный и наоборот. В **аварийном режиме** изменения невозможны.

### Загрузка и стирание шифровального ключа

Шифровальный ключ может быть загружен с помощью загрузчика шифровального ключа (KVL), соответствую щего типу кодирования рации.

Отсоедините кабель микрофона от управляющей головки и присоедините кабель загрузчика ключа. На дисплее появится надпись KEYLOADING, при этом функции приема/передачи блокируются. Процедура загрузки  описана в руководстве по KVL.

---

**Примечание.** В некоторых более ранних моделях процесс загрузки ключа требует нажатия и удержания кнопки кодированной связи (4), до появления на дисплее первой позиции меню кодированной связи. Прокрутите меню до позиции KEYLOAD и нажмите кнопку выбора. Для выхода нажмите кнопку HOME.

---

При успешной загрузке ключа последует один длинный звуковой сигнал.

Для стирания ключа нажмите и удерживайте кнопку (4) до появления на дисплее кодированной связи надписи: ERASE KEY, затем нажмите кнопку выбора. Когда стирание завершено, на диплее появится надпись: ERASED.

---

**Примечание.** Если источник питания отсоединен от рации более трех дней, шифровальный ключ может быть утрачен.

---

## Работа с данными

Если Ваша рация запрограммирована на работу с данными, Вы можете посылать и/или получать данные с терминала данных. Во время приема или передачи данных на дисплее рации отображается:

DATA TRANSFER

DATA TRANSFER

Нажатие на любую кнопку прервет передачу данных и вернет рацию к режиму нормальной работы. Для получения более точной информации обратитесь к куратору Вашей системы.

## УХОД ЗА РАЦИЕЙ

- Предохраняйте рацию от физических повреждений.
- Корпус рации следует очищать влажной тканью, смоченной чистой водой, с мягким моющим средством или изопропиловым спиртом.
  **Предупреждение:**
  **использование детергентов, спиртов (кроме изопропилового), аэрозолей и нефтепродуктов может стать причиной повреждения корпуса рации.**

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Любая рация при передаче излучает в атмосферу энергию, которая в определенных условиях может вызвать искрение. Все пользователи раций должны соблюдать следующие требования:

**Не включайте рацию вблизи воспламеняющихся жидкостей или взрывоопасных устройств.**

В нормальных условиях рация излучает энергию, уровень которой ниже любого допустимого уровня.

Для личной безопасности соблюдайте следующие простые правила:

- Негагивное воздействие на человека радиочастотной энергии не должно превышать уровень, рекомендованный принятым стандартом. Чтобы обеспечить зто условие, лю бые пица, стоящие  возле автомобиля, должны находиться во время передачи на расстоянии не менее 60 см от установленной должным образом внешней антенны.
- **НЕ** нажимайте клавишу PTT, если Вы не намерены вести передачу.
- **НЕ** позволяйте детям играть с рацией, укомплектованной передатчиком.
- **НЕ** пользуйтесь рацией при вождении автомобиля. Если Вы держите микрофон в руке во время движения, вы нарушаете правила дорожного движения.

При намерении установить оборудование связи в автомобиле с одной или несколькими надувными подушками безопасности:

## Предостережение: автомобили, оборудованные надувными подушками безопасности

- Подушка безопасности надувается с большой силой. **НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ** какие-либо предметы, включая оборудование связи, в зоне над подушкой безопасности или в зоне развертывания зтой подушки. В случае неправильной установки обрудования связи надувание подушки безопасности может вызвать серьезную травму.
- Установка оборудования связи в автомобиле должна производиться профессионалом - специалистом по установке/ техником, имеющим соответствующую квалификацию. Размер, форма и зона развертывания подушки

безопасности могут меняться в зависимости от марки, модели и конфигурации передней часни автомобиля (например, многоместное нераздельное сиденье или ковшеобразные сиденья).

- при необходимости обращайтесь в штаб-квартиру фирмы-изготовителя автомобиля за конкретной информацией о подушке безопасноти для той марки, модели и конфигурации передней части автомобиля, в котором Вы производите установку оборудования связи.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Просим связаться с местным представителем фирмы Motorola для получения информации о принадлежностях, перечисленных в нижеследующем списке:

Варианты микрофонов:

- Ручные микрофоны
- Микрофоны с клавиатурой
- Шумоподавляющие микрофоны
- Микрофоны с креплением на козырьке автомобиля
- Настольные микрофоны
- Телефонные трубки

Установочные принадлежности:

- Кронштейн для наклонного крепления
- Замок с ключом
- Прямое цапфовое крепление
- Подставка с репродуктором
- Вариант для дистанционного крепления

Разнообразные репродукторы (высок./низк. мощности).

Разнообразные наборы кабелей.

Настольные (станционные) принадлежности:

- Источники питания
- Внешний аварийный ножной выключатель

Антенны.

## ОБЗОР МЕНЮ

| | |
|---|---|
| Zone Select: | (Зона): выбор зоны (то же, что кнопка 1). |
| Channel: | (Канал): выбор канала (то же, что кнопка селектора режимов – D). |
| Scan Select: | (Сканирование): сканирование вкл./выкл. ( кнопка 8). |
| Tones: | (Тоны): звуковые сигналы вкл./выкл. при вводе данных с клавиатуры. |
| Display Intensity: | (Яркость дисплея): регулировка яркости дисплея. |
| View Lists: | (Обзор): обзор списков сканирования, телефонных номеров, конфиденциальных вызовов, или пейджинга«оповещение о вызове». |
| Program Lists: | (Списки программ): программирование списков сканирования, телефонных номеров, конфиденциальных вызовов, или пейджинга «оповещение о вызове». |

Horn/Lights: (Автомобильный сигнал/Огни): вкл./выкл. внешней тревоги (то же, что кнопка 6).

High/Low Power: Низкий/высокий уровни мощности

Tx(Transmit )Inhibit: Вкл./выкл. передатчика

Private Call: (Конфиденциальный вызов): выбор функции конфиденциального вызова (или кнопка 12).

Page: Выбор функции «оповещение о вызове» (то же, что кнопка 11).

Phone: выбор функции телефона (или кнопка 7).

Status: Выбор и передача заранее запрограммированного статуса из списка.

Message: Выбор и передача заранее запрограммированного сообщения из списка.

Handset: Выбор режима работы трубки.

## Транкинговая связь

Reprogram Request:

(Запрос на перепрограммирование): Запрос на перепрограммирование функции динамической перегруппировки.

## Транкинговая связь широкого диапазона

Site Lock/Unlock:

Активирует или деактивирует функцию фиксации/ расфиксации сайта.

## Только обычная связь

Repeater or Direct:

(Ретрансляция или прямая передача) Обеспечивает связь через ретранслятор или напрямую.

## АВТОРСКИЕ ПРАВА НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

# MCS 2000 modelos II y III
# Manual del usuario

**Nota:** Para evitarle posibles daños, la radio debe estar apagada siempre al instalarla en el vehículo y al desmontarla del mismo.

## Información general

Con la MCS 2000 ha escogido una excelente radio móvil. La garantía de calidad de Motorola le garantiza el alto nivel de calidad de sus productos. Su radio MCS 2000 ha salido de nuestra fabrica sólo tras superar pruebas exhaustivas.

Esta guía del usuario explica el modo de funcionamiento de una radio **estándar**. Dado que este funcionamiento estándar puede modificarse mediante programación -tanto en lo que concierne a las **funciones** que incluye la radio como los **botones** empleados para activarlas- la forma en que funcione una radio en particular puede diferir ligeramente de lo que se describe aquí.
Puede escoger entre varios idiomas para las **indicaciones de la pantalla** de la radio. El idioma por defecto es el inglés, y es el que se emplea para describir las pantallas en el presente manual.
Para más información, póngase en contacto con el responsable del sistema de la radio o con su servicio local de postventa.

## Funciones de los botones

Los números entre paréntesis se refieren a las figuras que aparecen en la solapa.

Según el teclado que haya adquirido con su radio, consulte la figura “E” o “I” para más información sobre los botones:

(A) **Conexión/desconexión de la radio** y **control de volumen**

(B) **Indicador de tres colores**
**Verde,** parpadeante: llamada entrante o llamada de aviso
**Rojo,** continuo: la radio transmite de forma clara y segura
**Naranja,** continuo: sistema/canal ocupado o llamada clara entrante (funcionamiento de seguridad)
**Naranja,** parpadeante: llamada de seguridad entrante (funcionamiento de seguridad)

(C) **Pantalla** con iconos y una línea (modelo II) o dos líneas (modelo III) de 14 caracteres

(D) **Selector de modo**

(F) **Pulsador de trasmisión (PTT)**
Pulsar para transmitir, soltar para escuchar.

(G) **Conector del micrófono**

(1) **Selección de zona**

(2) **Monitor**, pulsar botón para escuchar actividad (actividad de conversación) o
**Búsqueda** (funcionamiento AMSS/SmartZone)

(3) **Botón de pantalla inicial (HOME)**
(4) **Activación/desactivación de seguridad** (funcionamiento de seguridad)
(5) **Botón de emergencia**
(6) **Alarma externa**
(7) **Interconexión telefónica**
(8) **Exploración de canales**
(9) **Menú**
(10) **Opción**
(11) **Aviso**
(12) **Llamada privada**
(13) **Selección**

## Señales de audio

Tono alto   Tono de llamada   Tono bajo

- Aviso de llamada enviada
- Reconocimiento de aviso de llamada
- Ocupado (se repite cuatro veces)
- Rellamada automática (sistema *trunking*)
- Aviso de llamada recibida (se repite cada cinco segundos)
- Llamada iniciada (llamada privada mejorada)
- Llamada selectiva recibida (llamada privada II)
- Llamada selectiva entrante (se repite durante 20 segundos)
- Iniciar teléfono/recibir
- Activación de emergencia
- Reconocimiento de emergencia
- Salida de emergencia
- “Failsoft” (se repite cada 10 segundos, funciones *trunking*)
- Fuera de cobertura (repetida, funciones *trunking*)
- Entrada desde el teclado aceptada
- Fallo en la autocomprobación de la radio/No aceptada entrada desde el teclado/Aviso de fin del temporizador/Rechazo del sistema
- Error de función/canal/hardware, el tono continúa hasta el funcionamiento correcto o la desconexión de la radio.
- Fallo de clave (funcionamiento de seguridad)
- PTT pulsado en modo claro (funcionamiento de seguridad)

# Funcionamiento general

## Conexión/desconexión de la radio y control de volumen

Encienda la radio pulsando el botón de conexión/ desconexión (A). La radio realizará una autocomprobación.

Ajuste el volumen al nivel de escucha adecuado girando el botón de conexión/desconexión (A).

---

**Nota:** Si está equipada para ello, su radio puede programarse con la detección del encendido activada.

---

Según la programación, si el encendido está desconectado, la radio

- se apagará,
- impedirá la capacidad de transmisión, o
- impedirá la utilización del pulsador PTT.

Póngase en contacto con el operador del sistema para más información.

Apague la radio volviendo a pulsar el botón de conexión/desconexión (A).

---

**Nota:** si la radio emite un tono de error y muestra un mensaje de error, póngase en contacto con el responsable del sistema de radio o con su servicio de postventa.

---

# Selección de función

Las funciones programadas en la radio pueden seleccionarse de dos formas diferentes:

1. Directamente mediante un botón específico preprogramado, o
2. Indirectamente mediante el MENÚ de la radio.

## Selección mediante botón de función

Para acceder directamente a una función, pulse el botón de la función deseada.

Un triángulo que aparece en pantalla apuntará al botón de función utilizado.

Si la función requiere la introducción adicional de datos, haga uso del selector (D) para ver las opciones, y pulse el botón de selección (13).

---

**Nota**: Los botones de función normalmente están activos. Al pulsar un botón de función, se sale de la función actual y se inicia la función seleccionada.

---

## Selección mediante menú

Se puede acceder a las funciones indirectamente a través del menú de la radio.

1. Pulse el botón de menú (9) para acceder a la selección de menú.

2 Utilice el selector (D) para ver la función deseada.

3 Pulse el botón de selección (13). La radio saldrá del modo de menú y entrará en la función seleccionada, o bien en un submenú.

Si se precisa una introducción adicional de datos, utilice el selector (D) para seleccionar la función deseada. Pulse el botón de selección (13).

En la parte posterior de este manual encontrará una lista de las posibles funciones del menú (página 21).

## Ajuste de la intensidad de la pantalla

Seleccione el menú **DISP INTENSITY** (Intensidad de la pantalla) como se describe anteriormente. Pulse el botón de selección (13). La intensidad de la pantalla se puede ajustar a uno de los cuatro niveles: alto, medio, bajo o muy bajo, por medio del selector (D).

## Conexión/desconexión de tonos

Los tonos oídos cada vez que se pulse un botón pueden activarse o descactivarse mediante los menús.

Seleccione el menú **TONES** (Tonos) tal y como se ha explicado anteriormente. Pulse el botón de selección (13). La pantalla mostrará el estado actual:

modelo III




modelo II

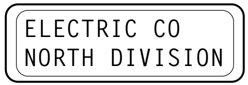



Utilice el selector de modo (D) para conmutar entre “TONES ON” (tonos activados) o “TONES OFF” (tonos desactivados). Pulse el botón de selección (13) cuando aparezca en pantalla la opción deseada.

## Selección de modo y zona

Por modo se entiende un canal o grupo de conversación y todas las funciones relacionadas con el mismo. Una zona es una agrupación de modos que pueden seleccionarse mediante el botón de zona (1). Deberá utilizar el selector de modo (D) para que aparezca en pantalla la zona deseada, por ejemplo:

modelo III

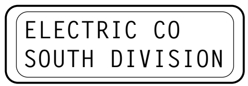



modelo II




en donde la pantalla del modelo III lleva el nombre de la zona en la línea 1 y el nombre del canal/grupo de conversación en la línea 2. En el modelo II el nombre de la zona va seguido por el nombre del canal/grupo de conversación. El nombre de la zona parpadea hasta que se pulsa el botón de selección (13) para elegirla. A continuación, utilice el selector (D) hasta que aparezca el canal/grupo de conversación deseado:

modelo III




modelo II



## Llamadas salientes

Cuando haya seleccionado la zona y el modo, estará listo para transmitir.

Saque el micrófono de su soporte y pulse el pulsador PTT (F) para hablar, y suéltelo para escuchar. Hable en un tono de voz normal, manteniéndose a una distancia de 5-10 cm del micrófono. Mientras esté transmitiendo, el indicador luminoso rojo (B) permanecerá encendido.

<u>Sólo modo convencional:</u>

Si el indicador naranja está encendido, significa que el canal está ocupado. Espere a que se apague el indicador naranja antes de transmitir.

<u>Sólo modo *trunking*:</u>

Si suena el tono de ocupado, suelte el pulsador PTT (F) y espere el tono de rellamada automática. Cuando oiga este tono, presione el pulsador PTT (F) durante tres segundos para transmitir.

Si su radio está equipada con temporizador, sonará un tono de aviso unos segundos antes de finalizar la llamada.

## Exploración de canales

Esta función permite al usuario controlar la actividad de más de un canal o grupo de conversación (incluido el canal o grupo de conversación seleccionado) a un mismo tiempo en busca de actividad.

Se pueden asignar niveles de prioridad a los canales que se encuentren dentro de una lista de exploración de la forma siguiente:

Prioridad 1: La más importante
Prioridad 2: La segunda más importante
Sin prioridad: Miembro normal de la lista de exploración sin prioridad.

Durante la exploración de canales, la radio pasará a escuchar el canal/grupo de conversación con la prioridad más alta. Si se activa un canal/grupo de conversación con una prioridad más alta cuando la radio está escuchando a un miembro de menor prioridad, la radio pasará al canal/grupo de conversación de más alta prioridad.

---

**Nota:** Si el usuario está participando en una conversación, no será interrumpido por ninguna llamada de prioridad normal.

---

### Conexión/desconexión de exploración de canales

La función de exploración de canales puede activarse mediante el botón de exploración de canales (8) o mediante un menú como se ha explicado anteriormente.

Durante todo el tiempo en que esté seleccionada la activación de la exploración, el icono de exploración ( ⇄ ) aparecerá en pantalla, y la radio realizará la exploración de actividad en los canales/grupos de conversación que estén especificados en las listas actuales de exploración.

**Nota:** Si la radio está preprogramada para exploración automática, la radio buscará automáticamente siempre que se seleccione este modo y no se podrá desactivar la exploración.

### Visualizacion de una lista de exploración de canales

Seleccione el menú **VIEW LISTS** (Ver listas) como se ha explicado anteriormente, y a continuación use el selector (D) para ver el menú **SCAN** (Exploración de canales). Pulse el botón de selección (13).

Parpadeará el punto del icono de exploración si el modo es de prioridad 1, lucirá ininterrumpidamente si es de prioridad 2, o lucirá ininterrumpidamente el icono para indicar un modo de prioridad normal. El icono de programación estará activado mientras se esté consultando la lista.

Use el selector (D) para ver el siguiente miembro. Se sale de la función pulsando el botón de pantalla inicial (3).

### Cambio de las listas de exploración de canales

Si la lista de exploración puede programarla el usuario, éste podrá cambiar los datos de las mismas (añadir o borrar miembros).

Seleccione el menú **PROGRAM LISTS** (Programar listas) como se ha explicado anteriormente, y a continuación use el selector (D) hasta que aparezca **SCAN** (Exploración de canales), y pulse el botón de selección (13) o

Mantenga pulsado el botón de exploración de canales (8) hasta oír el tono de pulsación de botón aceptada. Parpadearán el triángulo y el icono de programación en la pantalla.

Utilice el selector de modo (D) para seleccionar el modo deseado.

Pulse el botón de selección (13) si el icono de exploración de canales no aparece en la pantalla para incluir el modo como miembro de prioridad normal.

Vuelva a pulsar el botón para convertir el modo en prioridad 2 (el icono de exploración de canales estará iluminado ininterrumpidamente).

Pulse el botón de selección una tercera vez para convertir el modo en prioridad 1 (parpadeará el punto del icono de exploración de canales ).

Al pulsar el botón de selección una vez más, el modo ya no será de miembro y no se incluirá en la lista.

## Interconexión telefónica

Se utiliza la interconexión telefónica cuando es preciso que la radio funcione en un sistema radiotelefónico conectado a un sistema telefónico público o privado.

## Recepción de una llamada telefónica

Cuando su radio reciba una llamada telefónica, sonará un tono de llamada telefónica y el panel alternará entre

modelo III




modelo II




y la pantalla inicial. Parpadearán el indicador verde (B) y el icono de llamada recibida ♪➔.

Pulse el botón del teléfono (7) para responder a la llamada.

Pulse el botón de pantalla inicial (3) o el botón de menú (9) cuando finalice la conversación.

## Realización de una llamada telefónica

<u>Selección mediante lista</u>

Pulse el botón de menú (9) y utilice el selector (D) hasta que aparezca **PHONE** (Teléfono). Pulse el botón de selección (13) y use el selector (D) hasta que aparezca el número y nombre deseados. Pulse el botón de selección (13) o el pulsador PTT (F). La radio transmitirá el numero.

---

**Nota:** si la radio ha sido programada para ello, puede pulsar el botón de teléfono para acceder rápidamente a la función de interconexión telefónica. Al usar el selector (D), podrá visualizar la última llamada marcada y las listas de números de teléfono.

---

## Selección mediante teclado (marcación por lista o memoria intermedia)

(modelo III o modelo II con micrófono de teclado opcional)

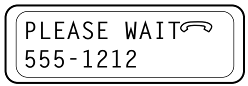
Pulse el botón de teléfono (7) o seleccione el menú **PHONE** (Teléfono) como se explicó anteriormente, y a continuación introduzca el numero deseado directamente mediante el teclado. Si desea llamar a un numero de extensión local que requiera una pausa previa, pulse (*) (#).

Si se marca un número de teléfono incorrecto, podrán borrarse los dígitos con el selector de modo (D) hacia la izquierda o hacia abajo. Continúe usando el selector (D) hacia la izquierda o hacia abajo para borrar todo el numero.

Cuando el numero esté completo, pulse el botón de selección (13) o el pulsador PTT (F) para transmitir la llamada.

El mensaje

modelo III




modelo II




aparecerá en pantalla mientras el sistema realiza la llamada.

<u>Sólo modo de funciones *trunking*:</u>

Si el sistema telefónico está ocupado, la pantalla mostrará el mensaje

| modelo III | modelo II |
| --- | --- |
| PHONE BUSY<br>555-1212 | PHONE BUSY |

y su llamada se realizará cuando el sistema esté libre, a menos que pulse el botón de pantalla inicial (3) o el botón de menú (9) para salir de Interconexión telefónica.

Si la radio no dispone de acceso telefónico, aparecerá en la pantalla

| | |
| --- | --- |
| NO PHONE<br>555-1212 | NO PHONE |

# Llamada privada

## Recepción de una llamada privada

Cuando su radio reciba una llamada privada, sonará el tono de llamada privada entrante y la pantalla alternará entre

| | |
| --- | --- |
| CALL RECEIVED<br>ID: 2000 | CALL RECEIVED |

y la pantalla inicial. En la pantalla del modelo III, la línea 2 indica la identificación del que llama; para ver dicha identificación en el modelo II, pulse el botón de llamada (12).

Parpadearán el indicador verde (B) y el icono de llamada recibida ♪➧.

Si presiona el pulsador PTT (F), en 20 segundos se contestará a la llamada y se pasará a la conversación privada.

**Nota:** Si no pulsa el botón de llamada (12), la llamada se iniciará como grupo de conversación.

Pulse el botón de pantalla inicial (3) (o el botón de menú (9) dos veces) o el botón de llamada (12) cuando finalice la conversación.

## Realización de una llamada privada

(sólo modo de funciones *trunking*)

Las llamadas privadas pueden seleccionarse de una lista o directamente mediante el teclado (modelo III o modelo II con micrófono de teclado opcional).

**Nota:** Si su radio ha sido programada para ello, puede pulsar el botón de llamada para acceder rápidamente a la función de llamada privada. Al utilizar el selector de modo (D), podrá desplazarse entre el último número de identificación recibido, las listas de llamadas privadas y su propio número de identificación de radio.

Pulse el botón de llamada (12) o seleccione **CALL** (Llamar) en los menús.

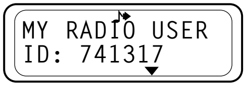
La pantalla mostrará el último número de identificación transmitido o recibido.

Selección mediante lista:

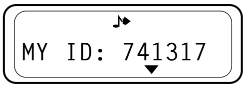
Transmita el número de identificación visualizado presionando el pulsador PTT (F) o escoja otro código de la lista utilizando el selector (D).

Para ver el propio número de identificación de la radio, utilice el selector hasta que aparezca en la pantalla “MY ID**:**” (Mi código:) seguido del código de la radio, por ejemplo:

modelo III




modelo II




Selección mediante teclado:

(modelo III o modelo II con micrófono de teclado opcional)

Pulse el botón de llamada (12) o seleccione **PRIVATE CALL** (Llamada privada) en los menús, e introduzca el código deseado directamente en el teclado.

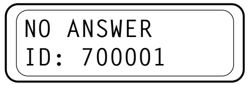
Si se introduce un número incorrecto, pueden borrarse los dígitos mediante el uso del selector de modo (D) hacia la izquierda o hacia abajo. Continúe utilizando el modo (D) a la izquierda o hacia abajo para borrar todo el número de identificación. A continuación, introduzca el código correcto.

Cuando haya seleccionado el número de identificación de una de las dos maneras expuestas anteriormente, podrá transmitirse al número de identificación presionando el pulsador PTT (F).

Llamada privada mejorada

Si no se contesta a una llamada privada mejorada transcurridos 20 segundos, el panel cambiará a

modelo III




modelo II




Presione el pulsador PTT (F) para dejar su número de identificación a la radio a la que desea llamar para que ésta le devuelva la llamada posteriormente. Sonará el tono de aviso de llamada enviada.

## Número de identificación de la persona que llama

La radio mostrará de forma momentánea el número de identificación o el nombre del alias de la radio que inició la llamada. Si se recibe una llamada de emergencia en funcionamiento de sistema *trunking*, la pantalla de la radio mostrará alternativamente el

grupo de conversación, la llamada de emergencia recibida y el número de identificación (o alias) de la radio que haya iniciado la llamada de emergencia.

## Botones de selección predefinida de modo

Estos botones permiten un rápido acceso a los modos de uso más frecuente. Mantenga pulsado un botón de selección predefinido de modo hasta que se escuche un tono de botón válido, que indica que el botón ya se puede programar para el modo actualmente seleccionado. Bastará con pulsar un botón de selección predefinida de modo para que la radio cambie de forma inmediata al modo programado para dicho botón.

## Recuperación de modo

La radio memoriza siempre el último modo seleccionado. Si pulsa en la recuperación de modo, la radio pasará al modo anteriormente seleccionado.

---

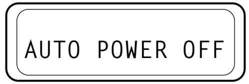
**Nota**: El "último" modo debe seleccionarse como mínimo durante cinco segundos para que se considere el "último" modo.

---

## Desconexión automática

La "desconexión automática" desactivará la radio si no se lleva a cabo ninguna actividad durante el período de tiempo anteriormente programado. Se considera actividad la pulsación de un botón, el giro de un botón o mando, o el uso de cualquier accesorio de la radio (por ejemplo, un pedal).

2 minutos antes de la desconexión automática, la radio emitirá un tono grave continuo y




aparecerá parpadeando en la pantalla. Cualquier actividad que lleve a cabo el usuario hará que la radio interrumpa de forma inmediata los tonos de desconexión automática y el parpadeo de la pantalla, volviendo al modo de funcionamiento normal.

## Funciones SmartZone/AMSS

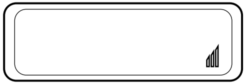
Cuando la radio funcione en SmartZone y AMSS (Selección automática de emplazamientos múltiples), podrán programarse en su radio las dos funciones mencionadas a continuación:

### Búsqueda de emplazamiento y emplazamiento enclavado

Pulse el botón de búsqueda/monitorización (2) para ver el emplazamiento actual y la intensidad de la señal.

Además, para reflejar el nivel de intensidad de la señal

del emplazamiento actual, se emplea una pantalla de 0 a 3 barras:



3 barras indican una señal muy fuerte, mientras que la ausencia de barras significará que hay una señal muy débil.

Mantenga pulsado el botón de búsqueda/ monitorización (2) para que la radio busque un nuevo emplazamiento.

Si está programada la función opcional de “itinerancia en área amplia”, la radio automáticamente cambiará de emplazamientos a medida que se mueva por su zona de cobertura.

Puede desactivarse el cambio de emplazamiento automático activando la función de emplazamiento enclavado, que se puede seleccionar mediante los menús o el botón de función.

Consulte al responsable de su sistema de radio para más información.

## Funcionamiento de emergencia

Si su sistema está capacitado para este funcionamiento, la función se activa pulsando el botón de emergencia (5).

Se desactiva la emergencia pulsando el botón de emergencia durante aproximadamente 2 segundos.

Sólo modo de funciones del sistema *trunking*:

Puede programarse su radio para indicar que se ha recibido una llamada de emergencia de otro miembro de su grupo de conversación. La pantalla alternará entre el mensaje

modelo III




modelo II




y el nombre del modo de la radio que llama.

Si se activa la “emergencia con transmisión de mensaje”, la radio transmite automáticamente una alarma de emergencia. Transmite el audio por medio del micrófono del visor durante un período predefinido de tiempo después de pulsar el botón de emergencia. Consulte al responsable de su sistema de radio para más información.

**Nota:** Sólo es posible la transmisión automática a través del micrófono del visor con la opción de emergencia.

## Alarma externa

Según los accesorios adquiridos e instalados en su radio, la función de alarma externa activa el claxon o las luces del vehículo si no se responde a una llamada (aviso, llamada privada de sistema *trunking*, o llamada telefónica de sistema *trunking*) antes de un tiempo preprogramado.

Pulse el botón (6) o seleccione **HORN/LIGHTS** (Claxon/luces) a través del menú para activar la alarma externa. “HORN/LIGHTS ON” (“Claxon/ luces conectados”) se alternará en la pantalla para indicar que se ha activado la función. Apague la alarma pulsando el botón (6) de nuevo o bien a través del menú.

## Funcionamiento con microteléfono

Para seleccionar el funcionamiento con microteléfono, seleccione **HANDSET** (Microteléfono) del menú y después HANDSET ON (Microteléfono activado). Al seleccionar HANDSET ON, se descuelga el microteléfono de su soporte (HUB) y se oirá el audio sólo a través del altavoz del microteléfono, mientras que el altavoz de la radio permanecerá silenciado asegurando así la confidencialidad.

Cuando se vuelve a colocar el microteléfono en su soporte, o cuando se selecciona HANDSET OFF (Microteléfono desactivado) en el menú, el audio volverá a oírse a través del altavoz de la radio.

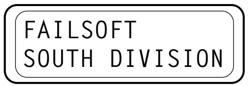
## Silenciamiento de la radio del vehículo

Si se ha programado previamente en la radio MCS 2000 la opción de silenciamiento de la radio del vehículo, la radio del vehículo quedará silenciada momentáneamente mientras la radio móvil MCS 2000 esté transmitiendo o recibiendo. Consulte al responsable de su sistema de radio para más información.

## “Failsoft” (fallo activo)

La función “Failsoft” (fallo activo) garantiza la no interrupción de una conversación si falla el sistema *trunking*. En este modo la comunicación se mantendrá en un canal abierto. Sonará el tono de “failsoft” (fallo activo) cada 10 segundos y la pantalla alternará entre el mensaje

modelo III




modelo II




y el estado activo actual.

## Funciones convencionales

Antes de transmitir, compruebe siempre que el modo seleccionado esté libre (indicador luminoso naranja apagado).

### Repetidor/Directa

Seleccione el menú **REPEAT/DIRECT** (Repetir/Directa) como se indicó anteriormente o pulse un botón previamente programado. Se visualizará el modo actual (directa o por repetidor). Utilice el selector de modo (D) para cambiar de modo. Pulse el botón de selección (13) para seleccionar el modo de funcionamiento que aparece en la pantalla.

### Monitor

Pulse el botón del monitor para activar o desactivar el monitor.

Mantenga pulsado el botón del monitor para introducir configuraciones *squelch* (silenciamiento). Para realizar un ajuste fino del nivel de *squelch* (silenciamiento) de la radio, puede utilizarse el selector de modo (D). Pulse el botón de selección cuando obtenga el nivel de *squelch* (silenciamiento) deseado.

### Línea privada (PL) seleccionable por el usuario

La línea privada (PL) seleccionable por el usuario permite al usuario de la radio la selección de un código de línea privada (PL) de una lista preprogramada de códigos.Pulse el botón de línea privada múltiple (MPL), en caso de que lo tenga programado, para ver la línea privada (PL) actual, o mantenga pulsado el botón MPL para entrar en la configuración de MPL. Haga uso del selector de modo para cambiar el código PL y pulse la tecla de selección cuando aparezca el PL deseado.

## Funciones Stat Alert (MDC-1200/Star Signalling)

### Número de identificación de PTT y emergencia

Cada radio puede programarse para que envíe un código de identificación exclusivo al principio de cada transmisión, el final de la misma o en ambos momentos. Si se programa el número de identificación de PTT para que se emita antes de la transmisión de voz, oirá un tono hasta que se haya completado la transmisión del número de identificación, el cual puede combinarse con una alarma de emergencia que se activa mediante un botón de emergencia de la radio. El distribuidor puede identificar rápidamente al usuario de la radio y recibir también una indicación casi instantánea de las situaciones críticas.

## Funcionamiento de emergencia

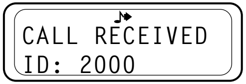
Las emergencias se llevan a cabo como se describía anteriormente.

## Llamadas selectivas

Recepción de una llamada selectiva

La radio mostrará en pantalla

modelo III




modelo II




durante dos segundos después de recibir una llamada selectiva. Se puede entrar en la llamada selectiva para ver la identidad de la radio que llama y responder con una llamada selectiva (véase a continuación).

Envío de una llamada selectiva

Pulse el botón de llamada (12) o seleccione el menú **PRIVATE CALL** como se explicó anteriormente. Introduzca el número de identificación por medio del teclado o emplee el selector de modo (D) para llegar hasta el número de identificación al que desee llamar. Presione el pulsador PTT (F) para transmitir la llamada selectiva a este número de identificación. Si la llamada selectiva automática está desactivada, la radio sale de la llamada selectiva después de la transmisión. Si la llamada selectiva automática está activada, la radio permanecerá en dicha llamada selectiva hasta que se salga de ella.

## Aviso de llamada

Véase la sección de sistemas *trunking* para más detalles.

## Entrada de identificaciones de grupo y metacaracteres

(Llamada convencional de aviso y selectiva)

Con el teclado y las llamadas sin limitaciones, se puede marcar una identificación de grupo empleando la opción de llamada selectiva o aviso de llamada, y luego retrocediendo a la entrada de identificadores de grupo con el selector de modo (D)




aparecerá en pantalla. Se puede entonces introducir una identificación de grupo de tres dígitos para la llamada o búsqueda.

Los usuarios pueden emplear un metacarácter (*) para llamar o buscar identificaciones o grupos múltiples. El asterisco (*) es válido para todos los dígitos de identificación (de 0 a 9) en esa posición; por ejemplo, para buscar todos los identificadores de las radios 0001 hasta 0009, introduzca el identificador individual 0-0-0-*.

### Interconexión telefónica

Para realizar una llamada por medio del sistema telefónico en el modo convencional, su radio debe enviar códigos de acceso y de desconexión al sistema. El código de acceso puede transmitirse de cualquiera de las dos maneras, dependiendo de la forma en que esté programada su radio.

Inmediato: La radio envía automáticamente un código de acceso previamente almacenado al pulsar el botón de interconexión (7).

Demorado: Pulse el botón de selección (13) o el pulsador PTT (F) y la radio enviará el código de acceso previamente almacenado.

Después de enviar el código de acceso, debe oír el tono de llamada (si no suena este tono, pulse el botón de pantalla inicial (3) o el botón de interconexión telefónica (7) para colgar). Ahora, pulse el botón de selección (13) o el pulsador PTT (F). La radio transmite entonces el número.

La llamada se completa en lo sucesivo como se describe en la sección anterior **Envío de una llamada telefónica**.

### Estado/Mensaje

Seleccione el menú **STATUS** (Estado) o **MESSAGE** (Mensaje) como se indica anteriormente. En la pantalla aparece el último estado confirmado o el primer mensaje. Utilice el selector de modo (D) para desplazarse por la lista de posibles estados o mensajes. Cuando la pantalla muestre el estado o mensaje deseado, pulse el botón de selección (13) para transmitir dicho estado o mensaje. Sonarán cuatro pitidos para indicar que el estado o mensaje ha sido recibido. La radio sale automáticamente de la función de estado/mensaje. Si el estado o mensaje no ha sido recibido, la radio muestra

| modelo III | modelo II |
|---|---|
| NO ACKNOWLEDGE<br>STATUS 1 | NO ACKNOWLEDGE |

y genera un tono continuo. Pulse el botón de selección (13) para transmitir de nuevo el estado o mensaje, o pulse el botón de pantalla inicial (3) para salir de la función.

### Acceso al repetidor MDC (RAC)

Mediante el acceso al repetidor MDC se selecciona un repetidor para la transmisión. Consulte al administrador de su sistema para más información.

## Funciones del sistema *trunking*

### Envío de llamadas de aviso

Seleccione el menú **PAGE** (Aviso) como se ha explicado anteriormente, y a continuación introduzca el número de identificación por medio del teclado, o

bien utilice el selector (D) para ver el código deseado de la lista de identificaciones. Presione el pulsador PTT (F) o el botón de selección (13) para enviar la llamada de aviso.

Se oirá el tono de reconocimiento de llamada de aviso si la radio a la que se está llamando recibe la llamada de aviso. Si no la recibe, aparecerá en pantalla

| modelo III | modelo II |
|---|---|
| NO ACKNOWLEDGE<br>ID: 700001 | NO ACKNOWLEDGE |

Pulse el botón de pantalla inicial (3) o el botón de menú (9) dos veces para volver a dicha posición.

## Recepción llamadas de aviso

Cuando se recibe una llamada de aviso, se escucha el tono de recepción de llamada de aviso, y el indicador luminoso verde y el icono se iluminan intermitentemente hasta que se reconoce la llamada de aviso presionando el pulsador PTT (F), o pulsando y soltando el botón del monitor (2).

## Estado/Mensaje

Se funciona con él como se explicó anteriormente en la sección **Funciones convencionales**

## Solicitud de reprogramación

Si su radio está programada para el reagrupamiento dinámico, podrá seleccionarse la función de solicitud de reprogramacion mediante un botón preprogramado o mediante un menú. La solicitud de reprogramación enviará un mensaje al operador de consola en el que le solicita que asigne la radio a un nuevo grupo de conversación. Consulte al administrador de su sistema para más información.

## Funciones de botones de una sola pulsación

Si se programa correctamente, se puede dedicar un botón al envío de un estado preprogramado, mensaje y llamada de aviso, o a la llamada a un número telefónico preprogramado. Póngase en contacto con el administrador de su sistema para más detalles.

## Fuera de cobertura

Si está programada en su radio esta función opcional, indicará que ha salido de la zona de cobertura de su radio. La pantalla alternará entre

| modelo III | modelo II |
|---|---|
| OUT OF RANGE<br>SOUTH DIVISION | OUT OF RANGE |

y el modo actual, sonando el tono de fuera de cobertura.

## Funcionamiento de seguridad

**Nota**: Esta sección **sólo** es aplicable si se ha programado en su radio el modo de **funcionamiento de seguridad**. En esta sección sólo se indican las diferencias que se producen en el funcionamiento de seguridad. Consulte las secciones correspondientes en **Funcionamiento general**.

**Llamadas salientes**: Si el modo seleccionado no se programa previamente como sólo de seguridad o sólo de claridad, la transmisión de seguridad se activa o desactiva pulsando el botón de seguridad (4), excepto para la interconexión telefónica del sistema *trunking* y para llamadas privadas que se controlen siempre con el botón. Un pitido que suene inmediatamente después de presionarse el pulsador PTT indica una transmisión clara (no de seguridad).

**Nota**: Si se pulsa el botón de seguridad durante una transmisión, dicha transmisión se interrumpe y suena un tono de aviso hasta que se suelte el pulsador PTT. El cambio de modo de funcionamiento entra en vigor la siguiente vez que se presione el pulsador PTT.

**Llamadas entrantes**: Cuando se recibe una llamada de seguridad, el indicador luminoso naranja (sólo convencional) y el icono de seguridad se iluminan intermitentemente.

**Funciones convencionales**: En el monitor sólo se oyen las llamadas procedentes de radios con la misma clave de encriptación. Las llamadas de radios con una clave diferente se oyen como ruido.

**Funciones de sistema *trunking***: Cuando la transmisión de seguridad se controla mediante el botón de seguridad (4), durante un **grupo de llamada** o una **llamada privada** sólo es posible cambiar de modo de claridad a modo de seguridad. Durante una **llamada "Failsoft" (fallo activo)** o de **interconexión telefónica** es posible cambiar de funcionamiento de claridad a funcionamiento de seguridad, y al revés. Durante una **llamada de emergencia** NO es posible ningún cambio.

### Carga y borrado de claves de seguridad

Para cargar una clave de encriptación, es necesario utilizar un cargador de variables de claves (KVL) que corresponda al tipo de encriptación de la radio.

Desconecte el cable del micrófono de la cabeza de control y conéctelo al cable del cargador de claves. La pantalla muestra "KEYLOADING" (Cargando claves),

y se desactivan la transmisión y recepción normales. Si desea más información sobre el procedimiento de carga, consulte el manual de instrucciones del KVL.

---

**Nota**: En algunas radios de modelos antiguos, podrá pasar al modo de carga de claves manteniendo pulsado el botón de seguridad (4) hasta que la pantalla cambie y muestre la primera opción del menú de seguridad. Desplácese hasta la opción “KEYLOAD” (Carga de claves) y pulse el botón de selección. Para salir, pulse de nuevo el botón de pantalla inicial.

---

Una vez completada satisfactoriamente la carga de la clave, la radio emite un pitido largo.

Para borrar una clave, mantenga pulsado el botón de seguridad (4) hasta que cambie la pantalla y muestre la primera opción del menú de seguridad “ERASE KEY” (Borrar clave), y pulse el botón de selección. Una vez completado el borrado, la pantalla muestra “ERASED” (Borrado).

---

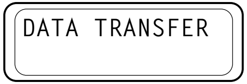
**Nota**: Si se retira la batería de la radio durante más de tres días, la radio pierde su clave de encriptación.

---

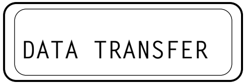
## Funcionamiento con datos

Si se ha programado la radio para funcionamiento con datos, se podrán enviar o recibir mensajes de datos desde un terminal de datos. Mientras se estén enviando o recibiendo datos la radio, la pantalla mostrará

modelo III




modelo II




La pulsación de cualquier botón hará que la radio interrumpa la transferencia de datos y devolverá la radio a su funcionamiento normal. Póngase en contacto con el administrador de su sistema para más detalles.

## Cuidado del radioteléfono

- Haga un uso correcto de la radio.
- Limpie la parte exterior del radioteléfono utilizando un paño humedecido con agua, una solución suave de jabón líquido o alcohol isopropílico.
  **PRECAUCIÓN**
  **Debido al efecto negativo de diversas sustancias de limpieza, se debe tener especial cuidado en la selección de las mismas. Se recomienda utilizar un jabón suave de lavavajillas.**

## Información de seguridad

Cualquier equipo de radio, cuando transmite, radia energía en la atmósfera, que puede, en ciertas condiciones, provocar la generación de chispas.

Todos los usuarios de vehículos con equipos de radio deben tener en cuenta las siguientes advertencias:

**No utilice la radio cerca de liquidos inflamables o en las proximidades de elementos explosivos**

Durante el uso normal, esta radio producirá energía radioeléctrica a un nivel sustancialmente inferior al que pudiera producir daños.

Rogamos siga estas reglas para mantener su propia seguridad:

- Para asegurar que la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) de las personas que se encuentren próximas a un vehículo sea inferior a la recomendada por la norma adoptada, solamente se deberá transmitir con cualquier radio móvil cuando las personas estén como mínimo a 60 cm de una antena de transmisión montada externamente e instalada de forma correcta.
- **NO** mantenga el pulsador de transmisión (PTT) pulsado si no desea transmitir.
- **NO** permita que los niños jueguen con ningún equipo de radio que contenga un transmisor.
- **NO** utilice la radio mientras conduce. Tenga en cuenta que el uso del micrófono de mano mientras conduce puede constituir una infracción de las normas de tráfico.

Tenga en cuenta lo siguiente al planificar la instalación de equipos de comunicaciones en vehículos dotados de uno o más air-bags:

### Precaución: Vehículos equipados con air-bag

- El air-bag se infla con gran fuerza. **NO** sitúe objetos, ni siquiera de comunicaciones en la zona situada encima del air-bag o en la zona de despliegue del mismo. Si el equipo de comunicaciones está instalado de forma incorrecta y el air-bag se infla, se pueden originar daños graves.
- La instalación del equipo de comunicaciones del vehículo debe ser realizada por un instalador o técnico con experiencia en los requisitos de tales instalaciones. El tamaño, forma y zona de despliegue del air-bag puede variar según la marca, modelo y configuración del compartimento frontal del vehículo (por ejemplo, asientos corridos frente a asientos individuales).
- Si es necesario, póngase en contacto con las oficinas centrales del fabricante del vehículo para obtener información específica del air-bag correspondiente a la marca, modelo y configuración del compartimento frontal del

vehículo en que se va a realizar la instalación del equipo de comunicaciones.

## Accesorios

Consulte con su distribuidor de Motorola para más información sobre los accesorios que se exponen a continuación:

Opciones de micrófono:

- Micrófonos manuales
- Micrófonos para teclado
- Micrófonos supresores de ruido
- Micrófono de visor
- Micrófonos de mesa
- Microteléfono tipo telefónico

Accesorios de montaje:

- Soporte de montaje con inclinación
- Cierre con llave
- Montaje giratorio directo
- Bandeja básica con altavoz
- Opción de montaje remoto

Diversos altavoces exteriores (alta/baja potencia)

Diversos juegos de cables

Accesorios de mesa (estación de control):

- Fuentes de alimentación
- Interruptor de pie de emergencia externa

Antenas

## Resumen del menú

| | |
|---|---|
| Zone Select: | Selecciona una zona (igual que el botón - 1) |
| Channel: | Selecciona un canal (igual que el selector - D) |
| Scan Select: | Exploración de canales activada o desactivada (igual que el botón - 8) |
| Tones: | Tonos de entradas desde el teclado conectados o desconectados |
| Display Intensity: | Ajustar iluminación de la pantalla |
| View Lists: | Ver lista de exploración de canales, teléfono, llamada privada o aviso de llamada |
| Program Lists: | Programar lista de exploración de canales, teléfono, llamada privada o llamada de aviso |
| Horn/Lights: | Conectar o desconectar la alarma externa (claxon/luces) (igual que el botón - 6) |
| High/Low Power: | Ajusta los niveles de potencia alto o bajo |
| Tx(Transmit)Inhibit: | Conecta o desconecta el transmisor |
| Private Call: | Selecciona la función de llamada privada (igual que el botón - 12) |
| Page: | Selecciona la función de llamada de aviso (igual que el botón - 11) |

Phone: Selecciona una opción telefónica (igual que el botón - 7)

Status: Selecciona y envía el estado preprogramado de una lista

Message: Selecciona y envía un mensaje preprogramado de una lista

Handset: Seleccione el modo de funcionamiento del auricular

### Funciones de sistema *trunking*

Reprogram Request:
Solicita el cambio del programa de reagrupamiento dinámico

### Funciones de sistema *trunking* de gran cobertura

Site Lock/Unlock:
Desactiva o activa el cambio automático de emplazamiento

### Sólo convencional

Repeater o Direct:
Activa el acceso al repetidor o la capacidad de habla-escucha.

## Derechos de patente de software informático

Los productos descritos en este manual pueden incluir programas informáticos patentados, almacenados en memorias de semiconductores u otros medios. Las leyes de los Estados Unidos y otros países protegen determinados derechos exclusivos de Motorola Europa y Motorola Inc. sobre programas informáticos patentados, incluyendo el derecho de copia o reproducción en cualquier formato. De igual forma, ningún programa patentado contenido en los productos descritos en este manual podrá copiarse ni reproducirse en manera alguna sin el consentimiento expreso por escrito de los propietarios de las patentes. Por otra parte, la compra de estos productos no significa la concesión, directa ni implícita, por doctrina de los propios actos, ni ningún otro tipo, de ninguna licencia contenida en los derechos, patentes o aplicaciones con patente de los propietarios de los derechos, exceptuando la licencia normal de uso, libre de derechos, no exclusiva, propia de la venta del producto de acuerdo con la legislación vigente.

68P81083C10-C

GB D F RUS E